

# RIBBENÅS

hr

sr

sl

tr

bg

ro

hu



Design and Quality  
IKEA of Sweden



|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <b>HRVATSKI</b>    | <b>4</b>  |
| <b>SRPSKI</b>      | <b>9</b>  |
| <b>SLOVENŠČINA</b> | <b>14</b> |
| <b>TÜRKÇE</b>      | <b>19</b> |
| <b>БЪЛГАРСКИ</b>   | <b>24</b> |
| <b>ROMÂNĂ</b>      | <b>30</b> |
| <b>MAGYAR</b>      | <b>35</b> |

## Sigurnosne informacije

Prije instalacije i uporabe uređaja, pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran, ako nepravilna instalacija ili uporaba prouzrokuju ozljede i štetu. Upute držite uvijek zajedno s uređajem za buduću uporabu.

### Sigurnost djece i nemoćnih osoba

- Djeca iznad 8 godina starosti te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, odnosno nedovoljnog iskustva i znanja mogu korsiti ovaj uređaj samo ako ih se nadzire ili ako su upućene u sigurnu uporabu uređaja i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju vršiti djeca, osim ako su pod nadzorom. Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca između 3 i 8 godina i osobe s poteškoćama, ako su dobili propisne upute za to.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Djeci u dobi od 3 do 8 godina dozvoljeno je puniti i prazniti rashladne uređaje.
- Svu ambalažu čuvajte podalje od djece i odložite je na odgovarajući način.

### Opća sigurnost

- Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvu ili sličnoj primjeni kao što su:
  - čajnoj kuhinji za zaposlenike u dućanima, uredima i drugim radnim okruženjima;
  - seoske kuće i klijenti u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama;
  - ugostiteljski objekti poput pansiona;
  - ugostiteljstvo i slične primjene van maloprodaje.
- **UPOZORENJE:** Uklonite zapreke s ventilacijskih otvora na kućištu uređaja ili na ugradbenom ormariću.

- **UPOZORENJE:** Nemojte rabiti mehaničke uređaje ili neka druga sredstva kako biste ubrzali proces odmrzavanja hladnjaka, osim onih koje preporuča proizvođač.
- **UPOZORENJE:** Nemojte oštetiti sustav rashladnog sredstva.
- **UPOZORENJE:** Nemojte rabiti električne uređaje unutar spremnika za hranu ovog uređaja, osim onih koje preporuča proizvođač.
- Za čišćenje uređaja nemojte rabiti prskanje vodom ili vodenu paru.
- Uređaj čistite vlažnom mekom krpom. Rabite samo prirodna sredstva za čišćenje. Nemojte rabiti abrazivna sredstva za čišćenje, abrazivne spužvice, otapala ili metalne predmete.
- Eksplozivna sredstva kao što su aerosolne limenke sa zapaljivim gorivom nemojte držati u uređaju.
- Zamjenu oštećenog naponskog kabela električnog napajanja mora obaviti proizvođač, njegov ovlašteni servisni centar ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- **UPOZORENJE:** Pri postavljanju uređaja provjerite da mrežni kabel nije zgnječen ili oštećen.
- **UPOZORENJE:** Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja na stražnjoj strani uređaja.
- Otvaranje vrata na duža vremenska razdoblja može uzrokovati značajno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom i dostupnim sustavima odvodnje.
- Skladištite sirovo meso i ribu u odgovarajuće posude u hladnjaku kako ne bi bili u kontaktu s drugom hranom ili kapali na drugu hranu.
- Ako rashladni uređaj dulje vrijeme ostaje prazan, isključite ga, odmrznite, očistite,

osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje plijesni u uređaju.

- Ovaj rashladni uređaj nije predviđen da se koristi kao ugrađeni uređaj.
- Prostori za zamrznutu hranu s dvije zvjezdice pogodni su za spremanje prethodno smrznute hrane, spremanje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kockica leda.

- Odjeljci s jednom, dvije i tri zvjezdice nisu pogodni za zamrzavanje svježe hrane.
- Izvor svjetla u ovom proizvodu mogu zamijeniti samo kvalificirani inženjeri.
- **UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja mora se fiksirati u skladu s uputama.

## Sigurnosne upute

### Montaža

**⚠ UPOZORENJE!** Uređaj može instalirati samo kvalificirana osoba.

- Uklonite svu ambalažu.
- Nemojte instalirati ili rabiti oštećeni uređaj.
- Slijedite upute za instalaciju isporučene s uređajem.
- Uvijek pazite pri pomicanju uređaja jer je težak. Uvijek koristite sigurnosne rukavice i zatvorenu obuću.
- Pazite da ne oštetite pod (npr. parket) kada premještate uređaj.
- Uvjerite se da uređaj nije u blizini izvora topline.
- Instalirajte i izravnavajte uređaj na pod dovoljno jak da izdrži njegovu težinu i na mjesto koje odgovara njegovoj veličini i upotrebi.
- Osigurajte nesmetani protok zraka oko uređaja.
- Pri prvom postavljanju ili nakon okretanja vrata, pričekajte najmanje 4 sata prije nego što uređaj priključite na napajanje. Ovo je nužno kako bi se ulje vratilo u kompresor.
- Prije obavljanja bilo kakvih radnji na uređaju (npr. okretanja vrata), izvucite utikač iz utičnice.
- Stražnja strana uređaja mora biti postavljena uza zid.
- Ne postavljajte uređaj na mjesto izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne postavljajte uređaj na mjestima koja su previše vlažna ili hladna, kao što su vinski podrumi.

### Električno priključenje

**⚠ UPOZORENJE!** Rizik od požara i električnog udara.

**⚠ UPOZORENJE!** Pri postavljanju uređaja provjerite da mrežni kabel nije zgnječen ili oštećen.

**⚠ UPOZORENJE!** Ne koristite adaptere s više utikača ili produžne kabele.

- Uređaj mora biti uzemljen.

- Provjerite jesu li parametri na nazivnoj pločici kompatibilni s električnim ocjenama mrežnog napajanja.
- Uvijek rabite ispravno instaliranu utičnicu osiguranu od strujnih udara.
- Pripazite da ne oštetite električne dijelove (npr. utikač električnog napajanja, kabel napajanja, kompresor). Za promjenu električnih komponenti obratite se ovlaštenom servisnom centru ili električaru.
- Električni kabel mora ostati ispod razine utikača napajanja.
- Uređaj priključite na električno napajanje tek po završetku instalacije. Omogućite nesmetan pristup električnoj utičnici nakon instalacije.
- Nemojte povlačiti kabel napajanja kako biste iskopčali uređaj. Uvijek povlačite utikač napajanja.
- Samo za UK i Irsku:  
Uređaj je opremljen mrežnim utikačem od 13 A. Ako je potrebno promijeniti osigurač mrežnog utikača, koristite samo 13 A ASTA (BS 1362) osigurač.

### Uporaba

**⚠ UPOZORENJE!** Rizik od ozljeda, opekline, električnog udara ili požara.



Cijevi rashladnog kruga sadrže malu količinu ekološki prihvatljivog, ali zapaljivog rashladnog sredstva R600a. Ne oštećuje ozonski omotač i ne povećava učinak staklenika. Ako rashladno sredstvo iscuri, može vam ozlijediti oči ili se zapaliti. Nemojte oštetiti cijevi.

- Površina kompresora može postati vruća tijekom normalnog rada. Ne dodirujte ga rukama.
- Nemojte mijenjati specifikacije uređaja.
- Nemojte stavljati električne uređaje (npr. aparate za izradu sladoleda) u ovaj uređaj osim ako to preporuča proizvođač.
- U slučaju oštećenje sustava rashladnog sredstva, pobrinite se da u prostoriji nema plamena niti izvora iskrenja. Prozračite prostoriju.

- Ne dozvolite da plastični dijelovi uređaja dođu u dodir s vrućim predmetima.
- Nemojte skladištiti bezalkoholna pića u odjeljku zamrzivača kako biste spriječili pucanje ili druge gubitke.
- Zapaljive plinove i tekućine nemojte stavljati u uređaj.
- Zapaljive proizvode ili predmete koji su navlaženi zapaljivim proizvodima nemojte stavljati u uređaj, na njega niti u blizini uređaja.
- Ne dodirujte kompresor niti kondenzator. Oni su vrući.
- Ne uklanjajte i ne dirajte predmete iz odjeljka smrznute hrane ako su vam ruke mokre ili vlažne.
- Ne gutajte sadržaj (neotrovan) vrećica s ledom.
- Nemojte jesti kockice leda ili ledene lizalice odmah nakon što ih izvadite iz zamrzivača jer mogu uzrokovati opekline.
- Jednom odmrznutu hranu nemojte ponovo zamrzavati.
- Slijedite upute za skladištenje na ambalaži smrznute hrane.

### Unutarnja rasvjeta

#### **⚠ UPOZORENJE!** Rizik od električnog udara.

- Žarulja koja se koristi unutar uređaja posebno je dizajnirana za kućanske uređaje i nije prikladna za opću rasvjetu prostorija u domu ((EU) 2019/2020).

### Održavanje i čišćenje

#### **⚠ UPOZORENJE!** Rizik od ozljeda ili oštećivanja uređaja.

- Prije održavanja, deaktivirajte uređaj i iskopčajte utikač električnog napajanja iz električne utičnice.
- Uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Održavanje i ponovno punjenje uređaja može obavljati samo kvalificirana osoba.
- Redovito kontrolirajte odvod uređaja i po potrebi ga očistite. Ukoliko je odvod začepljen, odleđena voda sakuplja se na dnu uređaja.

### Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru navedenom na kraju ovog priručnika.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

### Odlaganje

#### **⚠ UPOZORENJE!** Rizik od ozljeda ili gušenja.

- Iskopčajte uređaj iz električne mreže.
- Odrežite naponski kabel i odložite ga u otpad.
- Uklonite vrata kako biste spriječili da djeca ili kućni ljubimci budu zatvoreni unutar uređaja.
- Krug rashladnog sredstva i izolacijski materijali ovog uređaja ne sadrže ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljivi plin. Kontaktirajte nadležnu lokalnu upravu za informacije o ispravnim načinima odlaganja uređaja.
- Nemojte oštećivati dio rashladne jedinice koji se nalazi u blizini izmjenjivača topline.

Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za ozljede osoba ili životinja ili štetu na imovini, ako se gore navedeni savjeti i mjere opreza ne poštuju.

## Briga o okolišu

### 1. Materijali ambalaže ♻

Materijali koji se mogu reciklirati označeni su simbolom ♻.

Stavite ambalažu u odgovarajuće kontejnere kako biste je reciklirali.

Držite materijale za pakiranje (plastične vrećice, polistirenske dijelove itd.) izvan dohvata djece jer su potencijalni izvor opasnosti.

### 2. Odlaganje/Zbrinjavanje

Uređaj je proizveden od materijala koji se može reciklirati.

Ovaj uređaj je označen u skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE). Ispravnim zbrinjavanjem ovog uređaja možete pomoći u sprječavanju potencijalno negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Simbol  na uređaju ili na popratnim dokumentima

označava da se ovaj uređaj ne smije tretirati kao kućni otpad, već da se mora odnijeti u poseban sabirni

centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Kada odlažete uređaj, učinite ga neupotrebljivim tako što ćete odrezati kabel za napajanje i ukloniti vrata i police kako se djeca ne bi mogla lako popeti unutra i ostati zarobljena.

Bacite uređaj u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada i odnesite ga u poseban sabirni centar; ne ostavljajte uređaj bez nadzora ni nekoliko dana, jer je potencijalni izvor opasnosti za djecu. Za daljnje informacije o obradi, uporabi i recikliranju ovog proizvoda obratite se svom nadležnom lokalnom uredu, službi za prikupljanje kućnog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

### Izjava o sukladnosti

- Ovaj je uređaj namijenjen i dizajniran za čuvanje hrane i proizveden je u skladu s Uredbom (EC) br. 1935/2004.



- Ovaj je uređaj dizajniran, proizveden i prodaje se u skladu sa:
  - sigurnosnim ciljevima Direktive o "niskom naponu" 2014/35/EU (koja zamjenjuje 2006/95/CE i naknadne izmjene);

- zahtjevima za zaštitu iz Direktive "EMC" 2014/30/EU.

## Proizvođač

IKEA of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Švedska

## IKEA Jamstvo

### Koliko dugo je IKEA jamstvo valjano?

Ovo jamstvo vrijedi **5 godina** od originalnog datuma kupnje Vašeg uređaja u IKEA. Kao dokaz kupnje potrebno je imati originalni račun. Usluga servisiranja u jamstvenom roku ne produžuje jamstveni rok uređaja.

### Tko izvršava servisne usluge?

Davatelj usluga IKEA pružit će uslugu putem vlastitih servisnih službi ili ovlaštene mreže partnera.

### Što je pokriveno ovim jamstvom?

Ovo jamstvo pokriva kvarove na uređaju nastale kao posljedica grešaka u konstrukciji ili materijalima od datuma kupovine od IKEA-e. Ovo jamstvo odnosi se samo na kućnu uporabu. Izuzeci su navedeni pod naslovom „Što nije pokriveno ovim jamstvom?“ Pod jamstvenim rokom, troškovi za uklanjanje kvarova, kao npr. popravci, dijelovi, troškovi rada i transportni troškovi su obuhvaćeni jamstvom, pod uvjetom da je uređaj dostupan za popravak bez posebnih izdataka. Na ove se uvjete primjenjuju smjernice EU (br. 99/44/EG) i odgovarajući lokalni propisi. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo IKEA-e.

### Što će IKEA učiniti kako bi riješila problem?

Davatelj usluga imenovan od strane tvrtke IKEA pregledat će proizvod i prema vlastitom nahođenju odlučiti je li pokriven ovim jamstvom. Ako se smatra pokrivenim, dobavljač usluga IKEA ili njezin ovlašteni servisni servis putem vlastitih servisnih operacija, tada će, prema vlastitom nahođenju, popraviti neispravan proizvod ili ga zamijeniti istim ili sličnim proizvodom.

### Što nije pokriveno ovim jamstvom?

- Istrošenost pri normalnoj uporabi.
- Namjerna oštećenja ili oštećenja nastala uslijed nemarnosti, nepoštivanja uputa za rad, neispravne instalacije ili ukopčavanje na pogrešan napon, kao posljedica kemijskih ili elektrokemijskih reakcija, hrđe, korozije ili prodora vode, koja obuhvaćaju ali se ne ograničavaju na oštećenja prouzročena pretjeranom količinom kamenca u vodovodu i abnormalnim uvjetima okoliša.

- Potrošni dijelovi uključujući baterije i žarulje.
- Nefunkcionalni i dekorativni dijelovi koji ne utječu na normalnu uporabu uređaja, uključujući bilo kakve ogrebotine ili moguće razlike u boji.
- Slučajna oštećenja prouzročena stranim predmetima ili tvarima i čišćenjem ili deblokiranjem filtera, sustava za ispuštanje vode ili ladica za sredstvo za pranje.
- Oštećenja sljedećih dijelova: staklokeramike, pribora, košara za posuđe i pribora za jelo, dovodnih i odvodnih cijevi, brtvi, žarulja i poklopaca za žarulje, zaslona, gumbova, kućišta i dijelova kućišta. Osim ako se može dokazati da su ta oštećenja prouzročena greškama u proizvodnji.
- Slučajevi u kojima nije pronađena greška tijekom posjeta tehničara.
- Popravci koji nisu izvršeni od strane naših pružatelja usluga i/ili ugovorno ovlaštenih servisnih partnera ili ako se nisu koristili originalni rezervni dijelovi.
- Popravci prouzročeni pogrešno izvršenim instalacijama ili instalacijama koje nisu u skladu sa specifikacijom.
- Uporaba uređaja u ne-kućanske, odnosno profesionalne svrhe.
- Oštećenja prouzročena prijevozom. U slučaju da kupac prevozi proizvod do svog doma ili na neku drugu adresu, IKEA nije odgovorna za bilo kakva oštećenja nastala tijekom prijevoza. Međutim, ako IKEA isporuči proizvod na adresu kupca, u tom slučaju oštećenja na proizvodu nastala tijekom isporuke bit će na teret IKEA-e.
- Troškovi izvođenja prve instalacije IKEA uređaja. Međutim, ako imenovani pružatelj usluga IKEA-e ili njegov ovlašteni servisni partner izvrši popravak ili zamijeni uređaj pod uvjetima ovog jamstva, imenovani pružatelj usluga ili njegov ovlašteni servisni partner će ponovo instalirati popravljeni uređaj ili će, ako je neophodno, instalirati zamijenjeni uređaj.

Ovo se ograničenje ne odnosi na radove bez grešaka koje obavlja kvalificirani stručnjak koristeći naše originalne dijelove kako bi uređaj prilagodio tehničkim sigurnosnim specifikacijama druge zemlje EU.

### Primjena lokalnih zakona

IKEA jamstvo pruža vam posebna zakonska prava, koja pokrivaju ili premašuju lokalne zakonske zahtjeve. Međutim, ovi uvjeti ne ograničavaju ni na koji način potrošačka prava zajamčena lokalnim zakonodavstvom.

### Područje valjanosti

Za uređaje koji su kupljeni u jednoj od zemalja Europske unije i odneseni u drugu zemlju u Europskoj uniji, usluge će biti pružene u okviru uvjeta jamstva koji se normalno primjenjuju u novoj zemlji.

Obveza izvršenja usluga u okviru jamstva postoji samo ako je uređaj instaliran u skladu s:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj se podnosi zahtjev pod jamstvom;
- uputama za montažu i Sigurnosnim informacijama u Uputama za uporabu.

### POSTPRODAJNA služba za IKEA uređaje

Ne ustručavajte se kontaktirati IKEA postprodajnu službu te:

- podnijeti zahtjev za servisiranje pod ovim jamstvom;
- zatražiti pojašnjenja o ugradnji IKEA uređaja u namjenski kuhinjski namještaj IKEA;
- radi dodatnih informacija u vezi s funkcijama IKEA uređaja.

Kako bismo vam zajamčili dobivanje najbolje pomoći, prije nego što nas kontaktirate, pažljivo pročitajte Upute za montažu i/ili Upute za uporabu.

### Kako doći do nas ako trebate našu uslugu



Telefonske brojeve IKEA pružatelja usluga nakon prodaje možete pronaći na kraju ovog priručnika.

**i Preporučamo da koristite određene telefonske brojeve navedene na kraju ovog priručnika kako bismo vam pružili bržu uslugu. Uvijek se obratite na brojeve navedene u knjižici određenog uređaja za koji vam je potrebna pomoć. Ne zaboravite navesti 8-znamenkasti broj artikla i 22-znamenkasti serijski broj prikazan na pločici s podacima vašeg uređaja.**

### **i SAČUVAJTE RAČUN!**

To je vaš dokaz o kupnji i potreban vam je za valjanost jamstva. Isto tako, na računu možete naći naziv i broj IKEA artikla (8-znamenkasti broj koda) za svaki od uređaja koji ste kupili.

### Trebate li dodatnu pomoć?

Za sva dodatna pitanja o vašem uređaju koja nisu vezana s ovlaštenim servisnim centrom, molimo vas da kontaktirate najbliži pozivni centar robne

kuće IKEA. Savjetujemo vam da pažljivo pročitate dokumentaciju koja se odnosi na uređaj prije nego što nas kontaktirate.

### Informacije o rezervnim dijelovima

- Sljedeći rezervni dijelovi: termostati, temperaturni senzori, tiskane pločice i izvori svjetla, bit će dostupni profesionalnim serviserima minimalno sedam godina, nakon plasiranja posljednje jedinice modela na tržište.
- Sljedeći rezervni dijelovi: ručke za vrata, šarke za vrata, ladice i košare bit će dostupni profesionalnim serviserima i krajnjim korisnicima minimalno sedam godina, a brtve za vrata minimalno 10 godina, nakon plasiranja posljednje jedinice modela na tržište.

Rezervne je dijelove moguće pronaći na:

[www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Informacije o bezbednosti

Pažljivo pročitajte priložena uputstva pre postavljanja i upotrebe uređaja. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilna ugradnja ili upotreba dovedu do povreda ili oštećenja. Uvek držite uputstva uz aparat za buduću upotrebu.

### Bezbednost dece i ugroženih osoba

- Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez dovoljnog iskustva i znanja mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje pri tome postoje. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Održavanje i čišćenje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora. Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa uređajem.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca uzrasta između 3 i 8 godina i osobe sa izraženijim i složenijim invaliditetima, pod uslovom da su pravilno obučeni za upotrebu.
- Deca mlađa od 3 godine ne treba da se približavaju uređaju ako nisu neprekidno pod nadzorom.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj bez nadzora.
- Deca uzrasta od 3 do 8 godina smeju da stavljaju stvari u rashladne uređaje i da ih iz njih uzimaju.
- Držite svu ambalažu van domašaja dece i pravilno je odložite.

### Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj namenjen je za upotrebu u domaćinstvu i sličnim sredinama kao što su:
  - čajne kuhinje u okviru prodavnica, kancelarija i drugih poslovnih prostora;
  - na farmama i od strane gostiju hotela, motela i u drugom stambenom prostoru;
  - u ugostiteljskim objektima koji pružaju noćenje sa doručkom;

- katering i slične nemaloprodajne potrebe.

- **UPOZORENJE:** Ventilacioni otvori na kućištu uređaja ili elementu u koji je ugrađen ne smeju biti blokirani.
- **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje je preporučio proizvođač.
- **UPOZORENJE:** Pazite da ne oštetite sistem rashladnog sredstva.
- **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti električne uređaje u odeljcima za čuvanje namirnica u ovom uređaju ako nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Nemojte čistiti uređaj raspršenom vodom i parom.
- Uređaj čistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralni deterdžent. Nemojte koristiti abrazivna sredstva, abrazivne jastučiće za čišćenje, rastvarače ili metalne predmete.
- Nemojte u ovom uređaju držati eksplozivna sredstva poput limenki spreja sa zapaljivim punjenjem.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da ga zameni proizvođač, ovlašćeni serviser ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- **UPOZORENJE:** Vodite računa da prilikom postavljanja uređaja ne uštinete i ne oštetite strujni kabl.
- **UPOZORENJE:** Nemojte postavljati produžne kablove ni prenosive izvore napajanja iza uređaja.
- Ako duže vreme budete držali vrata otvorenim, temperatura u odeljcima uređaja može znatno da poraste.
- Redovno čistite površine uređaja koje dospevaju u kontakt sa namirnicama i dostupnim sistemima za ceđenje.
- Sirovo meso i ribu držite u odgovarajućim posudama u frižideru da ne bi dolazili u kontakt sa drugim namirnicama i da ne bi kapali na njih.

- Ako će se rashladni uređaj držati praznim duže vreme, isključite ga, odledite ga, očistite ga, osušite ga i ostavite vrata otvorenim da se u uređaju ne bi stvarala buđ.
- Ovaj rashladni uređaj nije namenjen da se koristi kao ugradni uređaj.
- Odeljci za zamrznute namirnice sa dve zvezdice su pogodni za čuvanje već

smrznutih namirnica, čuvanje i pravljenje sladoleda i pravljenje kockica leda.

- Odeljci sa jednom, dve i tri zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje svežih namirnica.
- Osvetljenje u ovom proizvodu mogu zameniti samo kvalifikovani inženjeri.
- **UPOZORENJE:** Da ne bi nastala opasnost zbog nestabilnosti uređaja, on mora da se fiksira prema uputstvima.

## Bezbednosna uputstva

### Ugradnja

**⚠ UPOZORENJE!** Samo kvalifikovana osoba sme da postavi ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Nemojte postavljati ili koristiti oštećeni uređaj.
- Pratite uputstvo za postavljanje koje ste dobili uz uređaj.
- Budite pažljivi uvek kad premeštate uređaj, jer je težak. Uvek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Pazite da ne oštetite podove (npr. parket) prilikom pomeranja uređaja.
- Pazite da uređaj ne stoji blizu izvora toplote.
- Postavite i nivelišite uređaj na podu tako da bude dovoljno stabilan da nosi svoju težinu, vodeći računa da mesto postavljanja odgovara njegovoj veličini i upotrebi.
- Proverite da li vazduh može da struji oko uređaja.
- Pri prvom postavljanju ili posle promene strane sa koje se otvaraju vrata, sačekajte bar 4 sata pre nego što priključite uređaj na napajanje. Na taj način se omogućava da se ulje vrati u kompresor.
- Pre ma kakvih radnji na uređaju (npr. promena strane sa koje se otvaraju vrata), izvucite utikač iz strujne utičnice.
- Zadnji deo uređaja mora biti postavljen uza zid.
- Nemojte postavljati uređaj na direktnu sunčevu svetlost.
- Nemojte postavljati ovaj uređaj na mesta koja imaju mnogo vlage ili koja su mnogo hladna, kao što su vinski podrumi.

### Povezivanje na električnu mrežu

**⚠ UPOZORENJE!** Rizik od požara i strujnog udara.

**⚠ UPOZORENJE!** Vodite računa da prilikom postavljanja uređaja ne uštinete i ne oštetite strujni kabl.

**⚠ UPOZORENJE!** Nemojte koristiti adaptere sa više utičnica ili produžne kablove.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Vodite računa da parametri na nazivnoj pločici odgovaraju parametrima strujnog kola.
- Uvek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Pazite da ne oštetite električne komponente (npr. utikač, kabl za napajanje, kompresor). Za zamenu električnih komponenti kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Strujni kabl mora biti ispod nivoa utikača.
- Po završetku postavljanja priključite utikač strujnog kabla u utičnicu. Proverite da li nakon postavljanja postoji pristup utikaču.
- Pri izvlačenju utikača iz utičnice ne vucite za kabl. Uvek uhvatite i izvucite utikač.
- Samo za UK i Irsku:  
Ovaj uređaj je opremljen priključkom za el. energiju snage 13 A. Ako treba zameniti osigurač glavnog utikača, koristite samo osigurač od 13 A ASTA (BS 1362).

### Upotreba

**⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od povrede, opekotina, strujnog udara ili požara.



Cevi rashladnog kola sadrže malu količinu ekološki prihvatljivog, ali zapaljivog rashladnog sredstva R600a. Ono ne oštećuje ozonski omotač i ne pojačava efekat staklene bašte. Ako rashladno sredstvo iscuri, može vam povrediti oči ili se zapaliti. Pazite da ne oštetite cevi.

- Površina kompresora može postati vruća tokom normalnog rada. Nemojte je dirati rukama.
- Nemojte menjati specifikacije ovog uređaja.
- Nemojte stavljati električne uređaje (npr. aparate za sladoled) u uređaj, osim ako je proizvođač naveo da je to moguće.
- Ako dođe do oštećenja u sistema rashladnog sredstva, proverite da u prostoriji nema plamena i izvora paljenja. Provetrite prostoriju.
- Nemojte dozvoliti da vrući predmeti dodiruju plastične delove uređaja.

- Nemojte čuvati bezalkoholna pića u odeljku zamrzivača da biste sprečili njihovo pucanje ili druga oštećenja.
- Nemojte stavljati zapaljive gasove ili tečnosti u uređaj.
- Nemojte stavljati zapaljive proizvode ili predmete nakvašene zapaljivim proizvodima u uređaj, pored njega ili na njega.
- Ne dodirujte kompresor ili kondenzator. Oni su vrući.
- Ne vadite i ne dodirujte namirnice iz odeljka za zamrznute namirnice mokrim ili vlažnim rukama.
- Nemojte gutati (netoksičan) sadržaj paketića leda.
- Ne jedite kockice leda i ledene lizalice odmah po vađenju iz zamrzivača jer vam mogu stvoriti promrzline.
- Nemojte ponovo zamrzavati odmrznute namirnice.
- Pratite uputstva za čuvanje navedena na ambalaži sa zamrznutom namirnicom.

### Unutrašnje osvetljenje

#### **⚠ UPOZORENJE!** Rizik od strujnog udara.

- Sijalica koja se koristi u uređaju je posebno dizajnirana za kućne aparate i nije pogodna za opšte osvetljenje prostorija u kući ((EU) 2019/2020).

### Održavanje i čišćenje

#### **⚠ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda ili oštećenja uređaja.

- Pre održavanja isključite uređaj i utikač izvadite iz strujne utičnice.
- Ovaj uređaj sadrži ugljovodonike u jedinici za hlađenje. Samo kvalifikovana osoba sme da vrši održavanje i dopunu jedinice.
- Redovno proveravajte odvod uređaja i po potrebi ga čistite. Ako je odvod začepljen, odmrznuta voda će se skupljati na dnu uređaja.

### Servisiranje

- Za popravke uređaja, obratite se ovlašćenom servisu, navedenom na kraju ovog priručnika.
- Koristite isključivo originalne rezervne delove.

### Odlaganje

#### **⚠ UPOZORENJE!** Rizik od povrede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Isecite strujni kabl i bacite ga.
- Uklonite vrata kako biste sprečili zatvaranje dece i kućnih ljubimaca unutar uređaja.
- Sistem rashladnog sredstva i izolacioni materijali u ovom uređaju nisu štetni po ozon.
- Izolaciona pena sadrži zapaljive gasove. Pitajte opštinske organe kako da pravilno odložite aparat.
- Nemojte uzrokovati oštećenje delova jedinice za hlađenje koji se nalazi u blizini toplote.

Proizvođač odbija bilo kakvu odgovornost za povrede osoba ili životinja ili štetu na imovini ako se gore navedeni saveti i mere opreza ne poštuju.

## Informacije u vezi sa zaštitom životne sredine

### 1. Ambalaža ♻

Materijali koji se mogu reciklirati označeni su simbolom ♻.

Stavite materijal ambalaže u odgovarajuću kantu za reciklažu.

Držite ambalažni materijal (plastične kese, stiropor itd.) van domašaja dece, jer je on potencijalni izvor opasnosti.

### 2. Povlačenje iz upotrebe/Odlaganje

Uređaj je proizveden uz upotrebu materijala koji se može reciklirati.

Uređaj je označen shodno evropskoj direktivi 2002/96/EC za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE). Pravilnim odlaganjem ovog uređaja možete pomoći u sprečavanju potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Simbol  na uređaju ili u propratnoj dokumentaciji

ukazuje da ovaj uređaj ne sme da se tretira kao kućni otpad već se mora odneti u specijalno prikupljalište radi recikliranja električne i elektronske opreme. Prilikom povlačenja uređaja iz upotrebe, onemogućite njegovu dalju upotrebu tako što ćete odseći strujni

kabl i ukloniti vrata i police da deca ne bi mogla lako da se popnu unutra i budu zarobljena.

Povucite uređaj iz upotrebe u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada, i to tako što ćete ga odneti u specijalno prikupljalište; ne ostavljajte uređaj bez nadzora, čak ni na nekoliko dana, jer on predstavlja izvor opasnosti po decu.

Za dodatne informacije o tretiranju, iskorišćenju i recikliranju ovog proizvoda obratite se nadležnoj lokalnoj kancelariji, servisu za prikupljanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili uređaj.

### Izjava o saobraznosti

- Ovaj uređaj je dizajniran za čuvanje hrane i proizveden je u skladu sa Uredbom (EC) br. 1935/2004.



- Ovaj uređaj je projektovan, izrađen i prodaje se u skladu sa:
  - bezbednosnim ciljevima direktive za „niski napon“ 2014/35/EU (koja zamenjuje 2006/95/CE i kasnije izmene i dopune);

- zaštitnim uslovima direktive za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC) 2014/30/EU.

## Proizvođač

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Švedska

## Garancija kompanije IKEA

### Koliko traje garancija kompanije IKEA?

Ova garancija važi **5 godina** od prvobitnog datuma kupovine uređaja u prodavnici IKEA. Kao dokaz kupovine treba priložiti originalni fiskalni isečak. Ako se servisira aparat pod garancijom, to neće produžiti garantni rok.

### Ko će obaviti servis?

IKEA obezbeđuje servisiranje preko svojih servisa ili preko mreže ovlašćenih serviseri – partnera.

### Šta je pokriveno ovom garancijom?

Ova garancija pokriva neispravnosti aparata prouzrokovane lošom izradom ili greškama u materijalu od dana kupovine u prodavnici IKEA. Ova garancija važi samo za proizvode koji se koriste u domaćinstvu. Izuzeci su navedeni pod naslovom „Šta nije pokriveno ovom garancijom?“ U garantnom roku pokriva se troškovi otklanjanja kvarova, npr. popravke, delovi, rad i putni troškovi, pod uslovom da je uređaj dostupan za popravku bez posebnih troškova. Pod ovim uslovima važe smernice EU (br. 99/44/EG) i odgovarajući lokalni propisi. Zamenjeni delovi postaju svojina kompanije IKEA.

### Šta će IKEA uraditi da reši problem?

Ovlašćeni serviser kompanije IKEA će pregledati proizvod i ima diskreciono pravo da odluči da li je utvrđeni kvar obuhvaćen garancijom. Ako se smatra obuhvaćenim, serviser kompanije IKEA ili njegov ovlašćeni servisni partner će zatim, po sopstvenoj odluci, popraviti proizvod ili ga zameniti novim ili sličnim proizvodom.

### Šta nije pokriveno ovom garancijom?

- Uobičajeno habanje.
- Šteta pričinjena namerno ili iz nehata, šteta pričinjena jer nisu uzeta u obzir uputstva za upotrebu, nepravilna ugradnja ili priključivanje na nedozvoljeni električni napon, šteta prouzrokovana hemijskom ili elektrohemijskom reakcijom, rđa, korozija ili šteta prouzrokovana vodom, uključujući, između ostalog, visok sadržaj kamenca u vodi, šteta prouzrokovana abnormalnim uslovima koji se pojavljuju u okruženju.
- Potrošni delovi, uključujući baterije i sijalice.

- Nefunkcionalni i dekorativni delovi koji ne utiču na uobičajeno korišćenje aparata, uključujući ogrebotine i moguće razlike u boji.
- Slučajna šteta pričinjena stranim predmetima ili supstancama, kao i čišćenje ili deblokiranje filtera, odvodnog sistema ili fioka za deterdžent.
- Šteta pričinjena sledećim delovima: staklokeramici, dodatnoj opremi, korpama za kuhinjsko posuđe i pribor za jelo, dovodnom i odvodnom crevu, zaptivkama, sijalicama i poklopcima lampica, displeju, dugmadi, kućištima i delovima kućišta. Osim u slučaju kada se može dokazati da su uzrok tih kvarova greške u proizvodnji.
- Slučajevi u kojima nije došlo do kvara mogu da se nađu tokom posete tehničara.
- Popravke koje nije izvršio ovlašćeni serviser i/ili ugovorni partner ovlašćenog servisa ili kada nisu korišćeni originalni delovi.
- Popravke zbog lošeg postavljanja ili postavljanja koje nije izvršeno u skladu sa specifikacijama.
- Korišćenje aparata van domaćinstva, tj. profesionalna upotreba.
- Šteta pričinjena prilikom transporta. Ako sam kupac prevozi proizvod do svoje kuće ili na drugu adresu, IKEA ne odgovara za štetu do koje može doći tokom transporta. Međutim, ako IKEA isporučuje proizvod na adresu kupca, tada će štetu koja se pričinji proizvodu u toku ove isporuke pokriti IKEA.
- Troškovi prvog postavljanja uređaja kompanije IKEA. Međutim, ako IKEA serviser ili njegov ovlašćeni servisni partner popravljaju ili zamenjuju aparat pod uslovima ove garancije, IKEA serviser ili njegov ovlašćeni servisni partner ponovo će ugraditi popravljeni uređaj ili ugraditi zamenski uređaj, po potrebi.

Ova ograničenja ne važe za rad odrađen bez greške koji je obavio kvalifikovani stručnjak koristeći originalne delove da bi prilagodio uređaj tehničkim specifikacijama za bezbednost koje važe u drugoj državi EU.

### Kako se primenjuju zakoni zemlje

Garancija kompanije IKEA vam daje posebna zakonska prava koja pokrivaju ili prevazilaze sve lokalne zakonske zahteve. Međutim, ti uslovi ni na koji način ne ograničavaju prava potrošača predviđena lokalnim zakonima.

### Područje važenja

Za aparate koji su kupljeni u jednoj zemlji EU i koji su odneti u drugu zemlju servis će se obezbediti u okviru garantnih uslova koji su uobičajeni u toj drugoj zemlji. Obaveza servisiranja u okviru garancije postoji samo ako uređaj zadovoljava i ako je postavljen u skladu sa:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj je podnesen garantni zahtev;
- uputstvom za montažu i bezbednosnim informacijama iz Uputstva za upotrebu.

### Namenski POSTPRODAJNI servis za uređaje kompanije IKEA

Slobodno se obratite imenovanom postprodajnom servisu kompanije IKEA:

- da podnesete zahtev za servis po osnovu ove garancije;
- da biste zatražili pojašnjenje postupka ugradnje uređaja kompanije IKEA u namenski kuhinjski nameštaj kompanije IKEA;
- da biste zatražili objašnjenje u vezi sa funkcijama uređaja kompanije IKEA.

Da bismo vam obezbedili najbolju moguću pomoć, pažljivo pročitajte Uputstva za montažu i/ili Uputstvo za upotrebu pre nego što nas kontaktirate.

### Kako da dođete do nas ako vam je potreban naš ovlašćeni servisni centar



Brojeve telefona ovlašćenih IKEA serviseri možete pronaći na kraju ove brošure.

- i** Da bismo vam brže pružili uslugu, preporučujemo da pozovete brojeve telefona navedene na kraju ove brošure ili u korisničkom priručniku. Uvek pozovite brojeve telefona navedene u uputstvu za upotrebu za konkretan uređaj za koji vam je potrebna pomoć. Ne zaboravite da navedete 8-cifreni broj artikla i 22-cifreni serijski broj prikazan na nazivnoj pločici vašeg uređaja.

### **i** ČUVAJTE FISKALNI ISEČAK!

To je vaš dokaz o kupovini neophodan da bi garancija važila. Na računu se takođe nalazi IKEA naziv i broj artikla (8-cifrena šifra) za svaki od uređaja koje ste kupili.

### Da li vam je potrebna dodatna pomoć?

Za sva dodatna pitanja koja nisu povezana sa servisiranjem uređaja, kontaktirajte pozivni centar najbliže prodavnice IKEA. Preporučujemo da pažljivo pročitate dokumentaciju uređaja pre nego što nas kontaktirate.

### Informacije o rezervnim delovima

- Sledeći rezervni delovi: termostati, temperaturni senzori, štampane ploče i izvori svetlosti biće dostupni profesionalnim serviserima minimalno sedam godina nakon puštanja poslednje jedinice modela na tržište.
- Sledeći rezervni delovi: kvake za vrata, šarke vrata, tacne i korpe biće dostupni profesionalnim serviserima i krajnjim korisnicima minimalno sedam godina, a zaptivke vrata minimalno 10 godina, nakon puštanja poslednje jedinice modela na tržište.

Rezervne delove možete pronaći na: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Varnostni podatki

Pred namestitvijo in uporabo aparata pozorno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren, če je zaradi nepravilne namestitve ali uporabe prišlo do poškodb oz. škode. Navodila vedno hranite skupaj z aparatom.

### Varnost otrok in ranljivih oseb

- Otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja lahko uporabljajo aparat le, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci naj ne čistijo ali vzdržujejo aparata, če niso pod nadzorom. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.
- Otroci med 3. in 8. letom starosti ter osebe z zelo obširnimi in kompleksnimi posebnimi potrebami lahko aparat uporabljajo samo, če so prejeli ustrezna navodila.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj ne hodijo v bližino naprave, če niso pod neprestanim nadzorom.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata brez nadzora.
- Otrokom med 3. in 8. letom starosti ni dovoljeno nalagati in prazniti aparatov za hlajenje.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.

### Splošna varnost

- Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in podobnih primerih, kot so:
  - kuhinje za osebe v prodajalnah, pisarne in druga delovna okolja,
  - kmetije, stranke v hotelih, motelih in drugih bivalnih okoljih,
  - polpenzioni,
  - gostinske storitve in podobne uporabe veleprodaje.

- OPOZORILO:** Ne prekrivajte odprtih za prezračevanje na ohišju aparata ali v aparatu.
- OPOZORILO:** Za pospešitev odtajanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih postopkov, temveč upoštevajte priporočila proizvajalca.
- OPOZORILO:** Ne poškodujte hladilnega kroga.
- OPOZORILO:** Ne uporabljajte električnih naprav znotraj predelov za shranjevanje hrane v napravi, razen če jih je odobril proizvajalec.
- Za čiščenje aparata ne uporabljajte vodnih razpršil in pare.
- Aparat očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralne detergente. Ne uporabljajte abrazivnih izdelkov, abrazivnih čistil, topil ali kovinskih predmetov.
- V aparatu ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so pločevinke aerosola z vnetljivimi snovmi.
- Da bi se izognili nevarnostim, naj poškodovani električni kabel zamenja proizvajalec, pooblaščen servisni center ali podobno usposobljena oseba.
- OPOZORILO:** Ob nameščanju naprave poskrbite, da se napajalni kabel se zatakne ali poškoduje.
- OPOZORILO:** Ne postavljajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov na zadnji strani naprave.
- Dolgotrajnejše odpiranje vrat lahko povzroči bistveno povišanje temperature znotraj predelov naprave.
- Redno čistite površine, ki prihajajo v stik s hrano, in dostopne sisteme za odvajanje.
- Surovo meso in ribe shranjujte v ustreznih posodah v hladilniku, tako da ne bodo prišli v stik z drugimi živili ali kapljali nanje.
- Če je naprava za hlajenje dlje časa prazna, jo izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite odprta vrata, da preprečite nastanek plesni znotraj naprave.

- Ta naprava za hlajenje ni namenjena za uporabo kot vgrajena naprava.
- Predeli za shranjevanje zamrznjenih živil z dvema zvezdicama so primerni za shranjevanje predhodno zamrznjenih živil, za shranjevanje ali izdelavo sladoleda in izdelavo ledenih kock.
- Predeli z eno, dvema ali tremi zvezdicami niso primerni za zamrzovanje svežih živil.
- Svetlobni vir v tem proizvodu lahko zamenja le pooblaščen inženir.
- **OPOZORILO:** Da se izognete nevarnosti zaradi nestabilnosti naprava, mora biti naprava pritrjena v skladu z navodili.

## Varnostna navodila

### Namestitev

**⚠ OPOZORILO!** Napravo sme namestiti samo usposobljena oseba.

- Odstranite ves embalažni material.
- Poškodovane naprave ne nameščajte in ne uporabljajte.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Vedno bodite previdni ob premikanju naprave, saj je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in zaprto obutev.
- Pazite, da med premikanjem aparata ne poškodujete tal (npr. parketa).
- Zagotovite, da aparat ni postavljen v bližino vira ogrevanja.
- Postavite in izravnajte aparat na tla, ki so dovolj močna, da vzdržijo težo aparata. Izberite mesto, ki je dovolj veliko in primerno za uporabo.
- Zagotovite zadosten pretok zraka okoli naprave.
- Ob prvi namestitvi ali po obrnitvi vrat počakajte najmanj 4 ure, preden napravo priključite na napajanje. V tem času bo olje odteklo nazaj v kompresor.
- Pred izvajanjem kakršnihkoli operacij na napravi (npr. obrnitev vrat) vedno odklopite vtič iz napajalne vtičnice.
- Zadnji del naprave mora biti postavljen ob zid.
- Naprave ne nameščajte na neposredno sončno svetlobo.
- Naprave ne nameščajte v prostore, ki so prevlažni ali prehladni, npr. vinske kleti.

### Električna povezava

**⚠ OPOZORILO!** Nevarnost požara in električnega udara.

**⚠ OPOZORILO!** Ob nameščanju naprave poskrbite, da se napajalni kabel se zatakne ali poškoduje.

**⚠ OPOZORILO!** Ne uporabljajte adapterjev z več vtiči in podaljševalnih kablov.

- Naprava mora biti ozemljena.

- Prepričajte se, da so parametri na napisni plošči združljivi z električnimi nazivnimi vrednostmi omrežnega napajanja.
- Zmeraj uporabljajte pravilno nameščeno vtičnico, ki je zavarovana pred električnimi udari.
- Poskrbite, da ne poškodujete električnih komponent (npr. vtičnega kabla, kompresorja). Če želite zamenjati električne komponente, se obrnite na pooblaščen servisni center ali električarja.
- Napajalni kabel naj bo nižje od vtičnice.
- Vtičnik priključite v vtičnico šele ob koncu namestitve. Poskrbite, da bo po namestitvi omogočen dostop do električnega vtiča.
- Ko želite izključiti napravo, nikoli ne vlecite za napajalni kabel. Zmeraj povlecite za vtičnik.
- Velja samo za Združeno kraljestvo in Irsko: Ta naprava ima vgrajen 13-A vtič. Če je treba zamenjati varovalko omrežnega vtiča, uporabite samo 13-ampersko varovalko, tipa ASTA (BS 1362).

### Uporaba

**⚠ OPOZORILO!** Nevarnost poškodb, opeklin, električnega udara ali požara.



Cevke vezja hladilnika vsebujejo majhne količine okolju prijaznega, a vnetljivega hladilnega sredstva R600a. Ne škoduje ozonskemu plašču in ne povečuje učinka tople grede. V primeru izpusta hladilnega sredstva lahko poškoduje vaše oči ali se vžge. Pazite, da ne poškodujete cevk.

- Površina kompresorja lahko postane vroča pri normalnem delovanju. Ne dotikajte se je z rokami.
- Ne spreminjajte specifikacije naprave.
- V aparat ne postavljajte nobenih električnih naprav (npr. naprav za izdelavo sladoleda), razen tistih, ki jih je proizvajalec določil za primerne.
- V primeru poškodbe hladilnega kroga se prepričajte, da v prostoru ni plamena in virov vžiga. Prezračite prostor.
- Pazite, da se vroči predmeti ne dotikajo plastičnih delov naprave.
- Gaziranih pijač ne hranite v predelu zamrzovalnika, sicer lahko steklenice počijo ali povzročijo drugo škodo.

- V napravi ne shranjujte vnetljivih plinov ali tekočin.
- Ne puščajte vnetljivih ali vlažnih izdelkov z vnetljivo vsebino v bližini naprave ali na napravi.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja. Oba sta vroča.
- Ne odstranjujte in ne dotikajte se predmetov iz predela za zamrznjena živila z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Ne zaužijte vsebin (netoksičnih) hladilnih zvitkov.
- Ne zaužijte ledenih kock ali lizik takoj za tem, ko jih vzamete iz zamrzovalnika, saj lahko povzročijo ozeblino.
- Hrano, ki je bila odtaljena, ne zamrzujte ponovno.
- Upoštevajte navodila glede shranjevanja na embalaži zamrznjenih živil.

### Notranja osvetlitev

#### **⚠ OPOZORILO!** Nevarnost električnega udara.

- Žarnica, vgrajena v notranjosti naprave, je zasnovana zlasti za domače aparate in ni primerna za splošno osvetlitev prostorov v vašem domu ((EU) 2019/2020).

### Nega in čiščenje

#### **⚠ OPOZORILO!** Nevarnost poškodb ali škode na napravi.

- Pred vzdrževanjem deaktivirajte napravo in izvlecite vtikač iz vtičnice.
- Naprava vsebuje v hladilni enoti ogljikovodike. Enoto lahko vzdržujejo in ponovno polnijo samo usposobljene osebe.

- Redno pregledujte odtok naprave in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se bo na dnu naprave nabirala odtaljena voda.

### Servis

- Napravo odpeljite na popravilo v enega od pooblaščenih servisnih centrov, navedenih na koncu tega priročnika.
- Uporabljajte samo originalne rezervne dele.

### Odlaganje

#### **⚠ OPOZORILO!** Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Izključite napravo iz napajanja.
- Odrežite napajalni kabel in ga odvrzite.
- Odstranite vrata, da otrokom in domačim živalim preprečite, da se zaprejo v notranjost naprave.
- Hladilni krog in izolacijski materiali naprave so ozonu prijazni.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odlaganju naprave kontaktirajte mestno upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki je v bližini toplotnega izmenjevalnika.

Proizvajalec zavrača sleherno odgovornost za telesne poškodbe oseb ali živali oz. materialno škodo v primeru neupoštevanja navedenih nasvetov in varnostnih ukrepov.

## Okoljevarstveni zadržki

### 1. Embalaža ♻

Reciklrni materiali so označeni s simbolom ♻.

Embalažo odložite v primerne zabojnike za recikliranje.

Pakirni material (plastične vreče, deli iz polistirena itd.) hranite izven dosega otrok, saj se obstaja morebitna nevarnost.

### 2. Odstranjevanje

Aparat je izdelan iz reciklirnega materiala.

Ta aparat ima oznako skladnosti z Direktivo EU 2002/96/ES o Odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Poskrbite za pravilno odstranjevanje tega aparata, da preprečite morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

Simbol  na aparatu ali priloženih dokumentih

ponazarja, da tega aparata ni dovoljeno odstraniti med gospodinjske odpadke, temveč ga je treba odpeljati na posebno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Pri odstranjevanju aparata zagotovite, da je ta nedelujoč (odstranili ste napajalni kabel in vrata ter police, da

otroci ne morejo splezati v notranjost aparata in se zatakiniti).

Aparat odstranite v skladu z lokalnimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov. Odpeljite ga na posebno zbirno mesto; aparata ne pustite nenadzorovanega, čeprav gre zgolj za nekaj dni, saj predstavlja morebitno nevarnost za otroke.

Če želite izvedeti več informacij o obdelavi, obnavljanju in recikliranju tega proizvoda, se obrnite na ustrezno lokalno službo, podjetje za zbiranje komunalnih odpadkov ali na trgovino, v kateri ste aparat kupili.

### Izjava o skladnosti

- Ta aparat je zasnovan za shranjevanje hrane in je izdelan v skladu z Uredbo (ES) št. 1935/2004.



- Ta aparat je zasnovan, izdelan in prodan v skladu z:
  - varnostnimi cilji Direktive »o nizki napetosti« 2014/35/EU (ki nadomešča 2006/95/CE nadaljnje dopolnitve);

- zahtevami za zaščito Direktive »o elektromagnetni združljivosti« 2014/30/EU.

## Proizvajalec

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Švedska

## IKEA Garancija

### Kako dolgo velja garancija IKEA?

Garancija je veljavna **5 let** od prvotnega dneva nakupa vašega aparata IKEA. Originalen račun je zahtevan kot dokaz o nakupu. Če bo servis opravljen pod garancijo, to ne bo podaljšalo garancijske dobe aparata.

### Kdo bo servisiral aparat?

Servis bo zagotovil serviser IKEA preko lastnih servisnih dejavnosti ali mreže pooblaščenih servisnih partnerjev.

### Kaj ta garancija pokriva?

Garancija pokriva napake aparata, ki so posledica napake pri izdelavi ali v materialih, od datuma nakupa v IKEA. Garancija velja izključno za domačo uporabo. Izjeme so navedene v poglavju »Česa ta garancija ne pokriva?« V času garancije so pokriti stroški odstranitve napake, npr. popravila, rezervni deli, delo in poti, upoštevajoč, da je naprava na voljo za popravilo brez posebnih izdatkov. Pod temi pogoji veljajo smernice EU (št. 99/44/ES) in ustrezni lokalni predpisi. Zamenjani deli postanejo last podjetja IKEA.

### Kaj bo IKEA storila za odpravo težave?

Serviser, ki ga določi IKEA, bo pregledal proizvod in se po lastni presoji odločil, ali težavo krije garancija. Če se smatra, da jo krije garancija, potem bo serviser IKEA ali njegov pooblaščen servisni partner prek lastnih servisnih dejavnosti po lastni presoji okvarjeni proizvod bodisi popravil ali ga zamenjal z enakim ali primerljivim proizvodom.

### Česa ta garancija ne pokriva?

- Normalne obrabe.
- Namenske ali malomarne škode, škode, povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, nepravilne namestitve ali povezave na nepravilno napetost, škode, povzročene zaradi kemične ali elektrokemične reakcije, rje, korozije, ali škode zaradi vode, vključno z, a ne omejeno na škodo, povzročeno zaradi prevelike količine vodnega kamna v vodi, in škode, nastale zaradi abnormalnih razmer delovanja.
- Potrošnih delov, vključno z baterijami in žarnicami.
- Nefunkcionalnih in dekorativnih delov, ki ne vplivajo na normalno rabo aparata, vključno s praskami in možnimi spremembami barv.

- Naključne škode, povzročene s tujimi predmeti ali snovmi ali čiščenjem oziroma čiščenjem filtrov, sistemov za odvajanje ali predalov z mili.
- Škode na naslednjih delih: keramičnem steklu, dodatkih, lončenini in košaricam za pribor, ceveh za dovajanje in odvajanje, tesnilih, lučeh in pokrovih za luči, zaslonih, gumbih, ohišjih in delih ohišij. Razen če se dokaže, da je bila ta škoda povzročena zaradi napak v proizvodnji.
- Primerov, pri katerih tehnik ob obisku ne odkrije nobene napake.
- Popravil, ki jih ne izvedejo serviserji, ki jih določimo mi, in/ali pooblaščen servisni pogodbeni partner, ali če so bili uporabljeni neoriginalni deli.
- Popravil, ki so potrebna zaradi nepravilne namestitve, ki ne upošteva specifikacij.
- Uporabe aparata v nedomačem okolju, npr. profesionalna uporaba.
- Škode pri prevozu. Če stranka prevaža izdelek domov ali na drug naslov, IKEA ne odgovarja za škodo, ki bi lahko pri tem nastala. Kakorkoli, če proizvod na naslov kupca dostavi IKEA, potem škodo, ki bi lahko pri tem nastala, pokriva IKEA.
- Stroška za izvedbo prve namestitve aparata podjetja IKEA. Kakorkoli, če pod pogoji garancije aparat popravi serviser, ki ga napoti IKEA, ali pooblaščen servisni partner, potem bo popravljen aparat, če je to potrebno, tudi on ponovno namestil.

Ta omejitev ne velja za delo brez napak, ki ga izvede usposobljen strokovnjak z uporabo naših originalnih delov, da bi prilagodil aparat specifikacijam za tehnično varnost v drugi državi EU.

### Veljava državne zakonodaje

Garancija IKEA zagotavlja posebne pravice, ki pokrivajo ali presegajo vse lokalne pravne zahteve. Vendar pa ti pogoji v nobenem smislu ne omejujejo potrošnikovih pravic, opisanih v lokalni zakonodaji.

### Območje veljavnosti

Za aparata, kupljene v eni izmed držav EU in prepeljane v drugo državo EU, bodo storitve zagotovljene v okviru garancijskih pogojev, značilnih za novo državo.

Dolžnost zagotoviti storitve v okviru garancije obstaja le, če naprava ustreza in je nameščena v skladu z/s:

- Tehničnimi specifikacijami držav, v kateri je vložen garancijski zahtevek;

- Navodili za sestavljanje in varnostnimi navodili priročnika za uporabo.

### Namenske POPRODAJNE STORITVE za aparate IKEA

Na službo za poprodajne storitve IKEA se obrnite:

- če želite vložiti zahtevek za servis pod to garancijo;
- če želite pojasnilo glede namestitve naprave IKEA v namenskem kuhinjskem pohištju IKEA;
- če želite pojasnitev funkcij aparatov IKEA.

Da vam lahko ponudimo najboljšo pomoč, prosimo, pozorno preberite Navodila za sestavljanje in/ali Priročnik za uporabo, preden nas kontaktirate.

### Kako nas kontaktirati, če potrebujete naše storitve



Telefonske številke za dodeljene ponudnike poprodajnih storitev IKEA najdete na koncu tega vodnika.

- i** Da bi vam lahko zagotovili hitrejšo storitev, priporočamo, da uporabite telefonske številke, navedene na koncu tega uporabniškega priročnika. Vedno uporabite telefonske številke, navedene v uporabniškem priročniku za določeno napravo, za katero potrebujete pomoč. Ne pozabite navesti 8-mestne številke izdelka in 22-mestne serijske številke, prikazane na nazivni plošči vaše naprave.

- i** **SHRANITE RAČUN!**  
To je dokaz o nakupu in pogoj za uveljavitev garancije. Na računu je tudi ime in številka artikla IKEA (8 števk) za vsak izdelek, ki ste ga kupili.

### Potrebujete dodatno pomoč?

Za vsa dodatna vprašanja, ki niso povezana s storitvijo Po nakupu, prosimo, kontaktirajte telefonski center najbližje prodajalne IKEA. Priporočamo, da preden nas kontaktirate, pozorno preberete vso dokumentacijo aparata.

### Informacije o rezervnih delih

- Naslednji rezervni deli: termostati, temperaturni senzorji, tiskana vezja in svetlobni viri, bodo na voljo profesionalnim serviserjem najmanj sedem let, potem ko je zadnja enota modela dana na trg.
- Naslednji rezervni deli: vratne kljuke, tečaji vrat, pladnji in košare bodo na voljo profesionalnim serviserjem in končnim uporabnikom najmanj sedem let, tesnila vrat pa najmanj 10 let, po namestitvi zadnje enote modela na trg.

Nadomestni deli so na voljo na spletnem mestu:

[www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Güvenlik Bilgileri

Cihazın kurulumunu yapmadan ve kullanmadan önce, lütfen cihazla birlikte gelen talimatları dikkatlice okuyun. Hatalı kurulum ve kullanımdan kaynaklanan yaralanmalardan veya hasarlardan üretici sorumlu değildir. İleride başvurabilmek amacıyla bu talimatları mutlaka saklayın.

### Çocukların ve korunmaya muhtaç kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda gerekli talimatların verildiği ve meydana gelebilecek tehlikeleri anladıkları sürece, 8 yaşından büyük çocuklarca ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu cihaz, uygun şekilde bilgilendirildikleri takdirde, 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar ve çok kapsamlı ve kompleks engelleri olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece uzak tutulmalıdır.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Çocuklar, gözetimsiz olarak cihazın temizlik ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım işlerini gerçekleştirmemelidir.
- 3 ile 8 yaş arasındaki çocukların, soğutucu cihazların doldurulmasına ve boşaltmasına izin verilir.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun ve uygun şekilde atın.

### Genel Emniyet Talimatları

- Bu cihaz, evde ve aşağıdakilere benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarında bulunan personel mutfak alanları;

- çiftlik evleri ve otel, motel ve diğer mesken türlerindeki müşteriler tarafından;
- oda ve kahvaltı hizmeti sunan ortamlar;
- yemek hizmeti veren firmalar ve benzeri ticari olmayan uygulamalar.
- **UYARI:** Cihazın gövdesinde veya yerleşik yapısında bulunan havalandırma deliklerini kapatmayın.
- **UYARI:** Üretici tarafından tavsiye edilenler haricinde, buz çözme işlemini hızlandırmak için mekanik aletler veya benzeri araçlar kullanmayın.
- **UYARI:** Soğutma devresine zarar vermeyin.
- **UYARI:** Üretici tarafından tavsiye edilmesi haricinde, cihazın gıda saklama alanlarının içerisinde elektrikli cihazlar kullanmayın.
- Cihazı temizlemek için su püskürtmeyin veya buhar kullanmayın.
- Cihazı nemli yumuşak bir bezle temizleyin. Sadece doğal deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünler, aşındırıcı temizlik bezleri, çözücüler veya metal objeler kullanmayın.
- Bu cihazı, yanıcı iticiler bulunan sprey kutuları gibi patlayıcı maddeleri saklamak için kullanmayın.
- Eğer besleme kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikenin meydana gelmesini önlemek için üretici ya da Yetkili Servis Merkezi veya benzeri nitelikli kişilerce değiştirilmelidir.
- **UYARI:** Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.
- **UYARI:** Cihazın arkasına çok fişli uzatma kablosu veya taşınabilir güç kaynağı yerleştirmeyin.
- Kapının uzun süre açık kalması, cihazın bölmelerindeki sıcaklığın önemli ölçüde artmasına neden olabilir.
- Gıdayla temas edebilecek yüzeyleri ve erişilebilir boşaltma sistemlerini düzenli olarak temizleyin.

- Çiğ et ve balığı buzdolabında uygun kaplarda saklayın, böylece diğer gıdalarla temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacaktır.
- Soğutucu cihaz uzun süre boş bırakılacaksa içerisinde küf oluşumunu önlemek için cihazı kapatın, buzunu çözündürün, temizleyin, kurulayın ve kapıyı açık bırakın.
- Bu soğutucu cihaz, ankastre bir cihaz olarak kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

- İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.
- Bir, iki ve üç yıldızlı bölmeler, taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
- Bu ürünün içerisinde bulunan ışık kaynağı, yalnızca ehliyetli mühendisler tarafından değiştirilebilir.
- **UYARI:** Cihazın dengesiz olmasından kaynaklı bir tehlikeyi önlemek için cihaz talimatlara uygun olarak sabitlenmelidir.

## Güvenlik talimatları

### Kurulum

**⚠ UYARI!** Bu cihazı yalnızca uzman bir kişi kurabilir.

- Cihazın tüm ambalajını çıkartın.
- Hasarlı bir cihazın kurulumunu yapmayın veya böyle bir cihazı kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen kurulum talimatlarını takip edin.
- Ağır olduğundan cihazı taşıırken daima dikkatli olun. Daima koruyucu eldiven ve kapalı ayakkabılar giyin.
- Cihazı taşıırken zemine (ör. parke) zarar vermemeye dikkat edin.
- Cihazın ısı kaynağı yanında olmadığından emin olun.
- Cihazı ağırlığını kaldırabilecek kadar sağlam bir zemin üstüne ve boyutuna ve kullanımına uygun bir yere kurun ve düz tutun.
- Cihazın etrafında havanın rahatça dolaşabildiğinden emin olun.
- İlk kurulumda veya kapı yönü değiştirildikten sonra cihazı elektrik kaynağına bağlamadan önce en az 4 saat bekleyin. Böylelikle yağın tekrar kompresöre dolmasına imkan sağlanmış olur.
- Cihaz üzerinde herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce (ör. Kapının yönünün değiştirilmesi) fişini prizden çekin.
- Cihazın arka tarafı mutlaka duvara karşı olmalıdır.
- Cihazı doğrudan güneş ışığının geldiği yerlere kurmayın.
- Cihazı şarap mahzenleri gibi aşırı nemli veya aşırı soğuk yerlere kurmayın.

### Elektrik bağlantısı

**⚠ UYARI!** Yangın ve elektrik çarpması riski.

**⚠ UYARI!** Cihazı yerleştirirken, elektrik kablusunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.

**⚠ UYARI!** Çoklu priz veya uzatma kablosu kullanmayın.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Anma değerleri plakasındaki parametrelerin, şebeke güç kaynağının elektrik değerleri ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Her zaman doğru şekilde montajı yapılmış, darbeye dayanıklı priz kullanın.
- Elektrik bileşenlerine (örneğin ana fiş, güç kablosu, kompresör gibi) hasar vermediğinizden emin olun. Elektrik bileşenlerini değiştirmek için Yetkili Servis Merkezi veya bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Güç kablosu priz seviyesinin altında durmalıdır.
- Cihazın fişini kurulum bitmeden prize takmayın. Kurulum sonrası cihazın fişinin prize erişebildiğinden emin olun.
- Cihazı prizden çıkarırken kablосundan tutarak çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Yalnızca İngiltere ve İrlanda:  
Bu cihazda 13 A bir elektrik fişi bulunmaktadır. Elektrik fişinin sigortasının değişmesi gerekiyorsa sadece bir 13 A ASTA (BS 1362) sigorta kullanın.

### Kullanım

**⚠ UYARI!** Yaralanma, yanma, elektrik çarpması ve yangın riski.



Soğutma devresindeki tüplerde az miktarda R600a adında çevre dostu ancak yanıcı bir soğutucu akışkan bulunmaktadır. Ozon tabakasına zarar vermez ve sera gazı etkisini arttırmaz.

Bu soğutucu akışkan dışarı kaçarsa gözleriniz yaralanabilir ya da bu madde tutuşabilir. Tüplere zarar vermeyin.

- Kompresörün yüzeyi normal çalışma sırasında ısınabilir. Elinizle dokunmayın.
- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.

- Üretici tarafından uygun görüldüğü durumlar haricinde cihazın içerisine elektrikli cihazlar (ör. dondurma makinesi) koymayın.
- Eğer soğutma devresinde bir hasar meydana gelirse odada alev ya da herhangi bir kıvılcım kaynağı olmadığından emin olun. Odayı havalandırın.
- Cihazın plastik parçalarının sıcak objelerle temas etmesinden kaçının.
- Patlama ya da diğer kayıpları önlemek için meşrubatları dondurucu bölmesinde tutmayın.
- Cihazın içerisine yanıcı gaz veya sıvı koymayın.
- Cihazın yakınlıklarına veya üzerine yanıcı ürünler veya yanıcı ürünler bulaşmış objeler koymayın.
- Kompresöre veya yoğunlaştırıcıya dokunmayın. Bu parçalar sıcaktır.
- Ellerinizi ıslak veya nemliyse, dondurulmuş gıda bölmesindeki yiyecekleri çıkarmayın veya dokunmayın.
- Buz torbalarının içindeki maddeleri (toksik değildir) yutmayın.
- Soğuk yanıklarına neden olabileceği için buz küplerini veya meyveli çubuk dondurmaları dondurucudan çıkar çıkmaz yemeyin.
- Çözülmüş gıdaları tekrar dondurmayın.
- Dondurulmuş gıdaların ambalajında bulunan saklama talimatlarına uyun.

### İç aydınlatma

#### ⚠ UYARI! Elektrik çarpması riski.

- Cihazın içinde kullanılan ampul, ev aletlerine özel olarak tasarlanmış olup ev içerisinde genel oda aydınlatması için uygun değildir ((AB) 2019/2020).

### Bakım ve temizlik

#### ⚠ UYARI! Yaralanma ya da cihazın hasar görme riski.

- Bakım öncesi, cihazı devre dışı bırakın ve fişini prizden çekin.
- Bu cihaz, soğutma ünitesinde hidrokarbonlar ihtiva eder. Ünitenin bakım ve yeniden doldurma işlemlerini sadece uzman bir kişi gerçekleştirebilir.
- Cihazın tahliyesini düzenli olarak kontrol edin ve gerekiyorsa temizleyin. Eğer tahliyesi tıkanmışsa cihazın alt tarafında erimiş su toplanır.

### Servis

- Cihazın onarım işlemleri için bu kılavuzun sonunda listelenen bir Yetkili Servis Merkeziyle iletişime geçin.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

### Bertaraf etme

#### ⚠ UYARI! Yaralanma veya boğulma tehlikesi.

- Cihazın fişini güç kaynağından çekin.
- Elektrik kablolarını kesin ve hurdaya çıkarın.
- Çocukların ve evcil hayvanların cihazın içerisinden kapalı kalmalarını önlemek için kapıları çıkartın.
- Bu cihazın soğutma devresi ve yalıtım malzemeleri ozon dostudur.
- İzolasyon köpüğü yanıcı gaz içerir. Cihazın nasıl doğru şekilde bertaraf edilmesi gerektiği konusunda bilgi almak için belediyenize başvurun.
- Eşanjörün yanındaki soğutma ünitesinin parçalarına zarar gelmesini önleyin.

Üretici, yukarıdaki tavsiye ve önlemlere uyulmadığında insan ya da hayvanların başına gelen yaralanmalar ya da mallara gelen hasarlarla ilgili hiçbir sorumluluğu kabul etmez.

## Çevre ile ilgili konular

### 1. Ambalaj malzemeleri ♻

Geri dönüştürülebilir malzemeler ♻ sembolüyle işaretlenmiştir.

Ambalaj malzemelerini geri dönüştürülmek üzere ilgili çöp konteynerine atın.

Potansiyel tehlike kaynağı olduklarından ambalaj malzemelerini (plastik torba, strafor parçalar vb.) çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

### 2. Hurdaya Ayırma/Bertaraf Etme

Cihaz geri dönüştürülebilir malzemeler kullanılarak üretilmiştir.

Bu cihaz Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalarla ilgili 2002/96/EC sayılı Avrupa Direktifine (WEEE) uygun şekilde işaretlenmiştir. Bu cihazın düzgün şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak çevre ve insan sağlığının olumsuz etkilenmesini önlemeye yardımcı olabilirsiniz.

Cihazın veya yanında verilen belgelerin üstündeki



sembolü, bu cihazın evsel atık olarak atılmaması

gerektiğini ve elektrikli ve elektronik eşyaların geri dönüştürülmesine yönelik özel toplama merkezine götürülmesi gerektiğini gösterir. Cihazı hurdaya ayırırken çocukların kolayca içine girip mahsur kalmaması için güç kablolarını kesip kapı ve raflarını çıkararak kullanılamaz hale getirin.

Cihazı özel bir toplama merkezine götürerek atık bertarafıyla ilgili yerel yönetmeliklere uygun şekilde hurdaya ayırın. Çocuklar için potansiyel tehlike kaynağı olduğundan cihazı birkaç gün boyunca gözetimsiz bırakmayın.

Bu ürünün değerlendirilmesi, geri kazanılması ve geri dönüştürülmesiyle ilgili daha fazla bilgi için yetkili yerel ofisiniz, evsel atık toplama servisi veya cihazı satın aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

**Uygunluk beyanı**

- Bu cihaz yiyecekleri saklamak için tasarlanmış ve 1935/2004 No'lu Yönetmeliğe (EC) uygun şekilde üretilmiştir.



- Bu cihaz, aşağıdaki direktiflere uygun şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve satılmıştır:
  - 2014/35/EU "Düşük Gerilim" Direktifinin güvenlik amaçları (2006/95/CE ve sonraki değişikliklerin yerine geçer);
  - 2014/30/EU "EMC" Direktifinin koruma gereksinimleri.

**Üretici**

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, İsveç

**IKEA Garantisi****IKEA garantisi ne kadar süre ile geçerlidir?**

Bu garanti, cihazınızı IKEA'dan satın aldığınız tarihten itibaren **5 yıl** süreyle geçerlidir. Satın alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış makbuzu gerekmektedir. Servis işlemlerinin garanti kapsamında gerçekleştirilmesi halinde, bu durum cihazın veya yeni parçaların garanti süresini uzatmayacaktır.

**Servisi kim yapacak?**

IKEA servis sağlayıcısı, servis hizmetlerini kendi servis faaliyetleri veya yetkili servis ortağı ağı üzerinden sağlayacaktır.

**Bu garanti neleri kapsar?**

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece ev içi kullanım için geçerlidir. İstisnalar, "Bu garantinin altında neler kapsamaktadır?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın özel harcama yapılmaksızın tamiri için erişilebilir durumda olması ve hatanın garanti kapsamındaki hatalı imalat veya malzeme hatası ile ilgili olması koşuluyla, garanti süresi içerisinde arızayı gidermek için yapılan masraflar ör. tamirler, parçalar, işçilik ve seyahat kapsanacaktır. Bu koşullar altında, AB yönergeleri (No 99/44/EG) ve ilgili yerel yönetmelikler geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

**IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?**

IKEA tarafından atanan Servis Sağlayıcı, ürünü inceleyerek tamamen kendi takdiri dahilinde garanti kapsamına girip girmediğine karar verecektir. Garanti kapsamına girdiğine karar verilirse IKEA Servis Sağlayıcısı veya yetkili servis ortağı kendi servis faaliyetleri yoluyla tamamen kendi takdiri dahilinde kusurlu ürünü onaracak veya aynı ya da benzer bir ürünle değiştirecektir.

**Bu garantinin altında neler kapsamamaktadır?**

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya

- yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.
- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.
- Yabancı nesnelerden veya maddelerden ve filtrelerin temizlenmesinden veya kilidinin açılmasından, tahliye sistemlerinden veya sabun çekmecelerinden kaynaklanan kaza ile oluşan hasarlar.
- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, tabak takımı ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
- Bir teknisyenin ziyareti sırasında hata bulunamayan durumlar.
- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/veya yetkili bir servis sözleşmeli partner tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.
- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
- Cihazın ev dışındaki ortamlarda kullanılması, ör. profesyonel kullanım.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Eğer bir müşteri, ürünü evine veya başka bir adrese kendisi naklederse, nakliye esnasında meydana gelecek hasarlardan IKEA sorumlu değildir. Ancak, ürünü müşterinin taşınma adresine IKEA taşırsa o halde bu taşıma esnasında oluşan hasar IKEA tarafından karşılanacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Ancak, IKEA tarafından atanmış bir Servis Sağlayıcısı veya yetkili servis partneri, cihazı bu garanti şartları altında tamir eder veya değiştirirse atanan Servis

Sağlayıcısı veya onun yetkili servis partneri gerekirse tamir edilen cihazı yeniden kuracak veya değiştireni kuracaktır.

Bu kısıtlamalar, cihazı başka bir AB ülkesinin teknik güvenlik tanımlamalarına uyarlamak üzere orijinal parçalarımız kullanılarak kalifiye bir uzman tarafından gerçekleştirilen hatasız çalışmalar için geçerli değildir.

### Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi sizlere tüm yerel yasal talepleri kapsayan ve bunları aşan özel yasal haklar verir. Ancak, bu şartlar hiçbir şekilde yerel kanunlarda tanımlanan müşteri haklarını sınırlandırmaz.

### Geçerlilik alanı

Bir AB üyesi ülkede satın alınan ve başka bir AB üyesi ülkeye götürülen cihazlar için, servisler yeni ülkedeki garanti koşulları çerçevesinde sağlanacaktır. Servisleri garanti çerçevesinde gerçekleştirme zorunluluğu sadece cihaz aşağıda belirtilen şartlarla uyumluysa ve bunlara uygun şekilde kurulmuşsa geçerlidir:

- garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik şartnamesi;
- Montaj Talimatları ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgileri.

### IKEA cihazları için özel SATIŞ SONRASI HİZMET

Lütfen şu hususlarda IKEA Satış Sonrası Servis Sağlayıcısı ile iletişime geçmekten çekinmeyin:

- bu garanti altında bir servis talebinde bulunmak için;
- IKEA cihazının, özel IKEA mutfak mobilyalarına montajı hakkında açıklama istemek için;
- IKEA cihazlarının fonksiyonları hakkında bilgi almak için.

Size en iyi şekilde destek sağlamamızı garanti etmek için lütfen bizimle iletişime geçmeden önce Kurulum talimatlarını ve/veya Kullanma Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

### Servisimize ihtiyaç duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz



IKEA tarafından görevlendirilen Satış Sonrası Hizmet Sağlayıcılarının telefon numaralarını bu kitapçığın sonunda bulabilirsiniz.

**i** Size daha hızlı hizmet verebilmek için bu kitapçığın veya kullanım kılavuzunun sonunda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı öneririz. Daima yardıma ihtiyacınız olan cihaza ait kullanım kılavuzunda listelenen telefon numaralarını kullanın. Lütfen cihazınızın anma plakasında gösterilen 8 basamaklı ürün numarası ile 22 basamaklı seri numarasını vermeyi unutmayın.

### **i** SATIŞ MAKBUZUNU SAKLAYIN!

Bu sizin satın alma işleminizin kanıtıdır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuz ayrıca satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adını ve madde numarasını da (8 rakamlı kod) taşımaktadır.

### Daha fazla yardım istiyor musunuz?

Cihazınızın Satış Sonrası ile ilgili olmayan diğer sorular için lütfen en yakın IKEA mağazası çağrı merkeziyle iletişime geçin. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.

### Yedek parçalar hakkında bilgi

- Termostat, sıcaklık sensörü, baskılı devre kartı ve ışık kaynağı gibi yedek parçalar, son ürün modeli piyasaya sunulduktan sonra en az yedi yıl boyunca profesyonel tamircilere tedarik edilecektir.
- Kapı kolu, kapı menteşesi, tepsi ve sepet gibi yedek parçalar, son ürün modeli piyasaya sunulduktan sonra en az yedi yıl boyunca ve kapı contası en az 10 yıl boyunca profesyonel tamircilere tedarik edilecektir.

Yedek parçalar şuradan temin edilebilir: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Информация за безопасност

Преди инсталиране и употреба на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност, ако вследствие на неправилно инсталиране или употреба бъдат причинени наранявания или щети. Пазете инструкциите заедно с уреда, за бъдещи справки.

### Безопасност на деца и уязвими лица

- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин, и ако разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца от 3 до 8 години, както и от лица с голяма степен на увреждания, ако са инструктирани по подходящ начин.
- Дръжте децата на възраст под 3 години далеч от уреда, освен ако не са под непрекъснато наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Децата не трябва да почистват и обслужват уреда, ако не са под наблюдение.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да поставят и вземат продукти от хладилника.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и ги изхвърляйте по подходящ начин.

### Обща безопасност

- Уредът е предназначен за домашна употреба и други подобни приложения, като например:

- кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други типове работна среда;
- в селскостопански постройки, за ползване от клиенти в хотели, мотели и други типове жилищни среди;
- къщи за гости;
- кетъринг и други нетърговски приложения.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не закривайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или в конструкцията за вграждане.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пазете кръга на охладителния агент от повреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- При почистване на уреда не използвайте водна струя и пара.
- Почиствайте уреда с влажна мека кърпа. Използвайте само неутрални почистващи препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте в този уред взривоопасни вещества, като аерозолни флакони със запалими горивни вещества.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете рисковете, той трябва да бъде сменен от производителя, от упълномощен сервиз на производителя или от квалифициран специалист.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато поставяте уреда, внимавайте да не

затиснете или повредите захранващия кабел.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поставяйте преносими разклонители или удължителни кабели зад уреда.
- Оставянето на вратата отворена за дълго време може да доведе до повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храната, както и достъпните системи за оттичане на водата.
- Съхранявайте суровото месо и рибата в подходящи съдове в хладилника, за да не влизат в контакт с и да не капят върху останалата храна.
- Ако планирате да не използвате хладилника дълго, изключете от контакта, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена,

за да предотвратите образуване на мухъл.

- Този хладилник не е предназначен за вграждане.
- Отделенията за замразена храна с две звездички са подходящи за съхранение на предварително замразена храна, за съхранение или замразяване на сладолед, и за лед.
- Отделенията с една, две и три звездички не са подходящи за замразяване на прясна храна.
- Източникът на светлина в този продукт може да бъде сменен само от квалифицирани техници.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете рисковете, свързани с нестабилно поставен уред, той трябва да бъде фиксиран съгласно инструкциите.

## Инструкции за безопасност

### Монтаж

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уредът може да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете всички опаковки.
- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте предоставените с уреда инструкции за инсталиране.
- Уредът е тежък, затова винаги внимавайте, когато го премествате. Винаги използвайте защитни ръкавици и затворени обувки.
- Когато местите уреда, внимавайте да не повредите подовата настилка (напр. паркет).
- Не поставяйте уреда в близост до източник на топлина.
- Монтирайте и нивелирайте уреда върху под, който е достатъчно здрав, за да издържи неговото тегло, и на място, подходящо за неговия размер и удобна употреба.
- Уверете се, че въздухът циркулира свободно около уреда.
- Когато инсталирате за първи път или след обръщане на вратата, изчакайте най-малко 4 часа, преди да свържете уреда към електрическата инсталация. Това е необходимо, за да може маслото да се върне обратно в компресора.

- Преди да извършвате операции с уреда (например обръщане на вратата), изключете щепсела от контакта.
- Задната част на уреда трябва да е изправена до стена.
- Не инсталирайте уреда под пряка слънчева светлина.
- Не инсталирайте уреда на места, където е прекалено влажно или прекалено студено, напр. в мазе.

### Електрическо свързване

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от пожар и токов удар.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато поставяте уреда, внимавайте да не затиснете или повредите захранващия кабел.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте разклонители или удължаващи кабели.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на информационната табелка на уреда съответстват на тези на електрическата инсталация.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удар контакт.

- Пазете електрическите компоненти от повреда (напр. щепсел, захранващ кабел, компресор). Ако е необходима смяна на някой от електрическите компоненти, потърсете упълномощен сервизен център или електротехник.
- Захранващият кабел трябва да остане под нивото на щепсела.
- Включете щепсела в контакта, когато уредът вече е инсталиран. Осигурете достъп до щепсела след приключване на инсталацията.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Само за Великобритания и Ирландия: Този уред е оборудван с щепсел за захранване 13 A. Ако е необходимо да смените предпазителя на щепсела, използвайте само предпазител за 13 A ASTA (BS 1362).

### Употреба

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване, изгаряне, токов удар или пожар.



Тръбите в кръга на хладилния агент съдържат малко количество безопасен за околната среда, но запалим хладилен агент R600a. Той не вреди на озоновия слой и не спомага за увеличаване на парниковия ефект. Ако изтече хладилен агент, може да причини наранявания на очите или да се възпламени. Внимавайте да не повредите тръбите.

- При нормална работа повърхността на компресора може да се нагорещи. Не я докосвайте с ръце.
- Не променяйте спецификациите на този уред.
- Не поставяйте електроуреди (например машини за сладолед) в уреда, освен ако производителят допуска това.
- Ако възникне повреда в кръга на охладителния агент, проверете дали в помещението няма пламъци и източници на възпламеняване. Проветрете стаята.
- До пластмасовите части на уреда не трябва да се допират горещи предмети.
- Не съхранявайте газирани напитки във фризера, тъй като могат да се пръснат или да причинят други щети.
- Не съхранявайте в уреда запалими газове и течности.
- Не поставяйте запалими материали или предмети, напоени със запалими материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.

- Не изваждайте и не докосвайте предмети от отделението за замразена храна, ако ръцете Ви са мокри или влажни.
- Не поглъщайте съдържанието (нетоксично) на охлаждащите елементи.
- Не яжте кубчета лед или ледени близалки веднага след като ги извадите от фризера, тъй като може да причинят студено изгаряне.
- Не замразявайте повторно храни, които са били размразени.
- Следвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразените храни.

### Вътрешна лампа

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск от токов удар.

- Крушката във вътрешността на уреда е специално проектирана за домашни уреди и не е подходяща за общо осветление на помещения в дома (Регламент (ЕС) № 2019/2020).

### Грижи и почистване

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване или от повреда на уреда.

- Преди дейности по поддръжка, изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- В охлаждащия блок на този уред се съдържат въглеводороди. Поддръжката и зареждането на този блок могат да се извършват само от квалифицирани лица.
- Редовно проверявайте канала за оттичане на водата от уреда и го почиствайте ако е необходимо. Ако каналът е запушен, размразената вода се събира на дъното на уреда.

### Обслужване

- За ремонт на уреда се свържете с упълномощен сервизен център от списъка в края на това ръководство.
- Използвайте само оригинални резервни части.

### Депониране

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване или от задушаване.

- Изключете уреда от електрическата инсталация.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Свалете вратите на уреда, за да не могат деца и домашни любимци да се затворят вътре в него.
- Кръгът на охладителния агент и изолационните материали на този уред са безопасни за озоновия слой.
- Изолационната пяна съдържа запалим газ. Свържете се с общинските служби за повече

информация относно правилното изхвърляне на уреда.

- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, която се намира близо до топлообменника.

При неспазване на горепосочените предпазни мерки и съвети производителят не носи отговорност за наранявания на хора или животни, или за повреда на имущество.

## Грижи за околната среда

### 1. Опаковъчни материали

Материалите, които могат да бъдат рециклирани, са отбелязани със символа .

Поставете опаковъчните материали в съответните контейнери за рециклиране.

Дръжте опаковъчните материали (пластмасови торбички, части от стиропор и др.) далеч от деца, тъй като са потенциален източник на опасност.

### 2. Бракуване/Депониране

Уредът е произведен от материали, които могат да бъдат рециклирани.

Уредът е маркиран в съответствие с Директива 2002/96/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Чрез правилно изхвърляне на уреда ще помогнете за предотвратяване на евентуални отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве.

Символът , поставен на уреда или в

придружаващите документи, показва, че продуктът не може да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в съответен събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Когато изхвърляте уреда, трябва да го направите неизползваем, като отрежете захранващия кабел и премахнете вратите и рафтовете, за да не могат деца да влязат вътре и да останат затворени.

Изхвърлете уреда в съответствие с местните нормативни актове за изхвърляне на отпадъци, като го предадете в специален пункт за събиране на подобни отпадъци. Не оставяйте уреда без надзор, дори и за няколко дни, тъй като представлява потенциален източник на опасност за децата.

За допълнителна информация относно пунктовете за третиране, възстановяване и рециклиране на този продукт се обърнете към компетентния местен орган, фирма за събиране на битови отпадъци или към магазина, от който сте закупили уреда.

### Декларация за съответствие

- Този уред е проектиран за съхранение на храни и е произведен в съответствие с Регламент (ЕО) № 1935/2004.



- Този уред е проектиран, произведен и продаван на пазара в съответствие с:
  - целите за безопасност на Директивата за ниско напрежение 2014/35/ЕС (която заменя Директива 2006/95/СЕ и нейните последващи изменения);
  - изискванията за защита на Директивата за EMC 2014/30/ЕС.

## Производител

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Sweden

## Гаранция от IKEA

### Докога е валидна гаранцията на IKEA?

Тази гаранция е валидна за срок от **5 години** считано от датата на първоначалната покупка на уреда от IKEA. За доказателство за покупката се изисква оригиналната касова бележка. Ако уредът бъде ремонтиран, докато е в гаранция, това няма да удължи гаранционния срок.

### Кой извършва ремонта?

Обслужването се осигурява от доставчик на сервизно обслужване на IKEA чрез собствени сервиси или сервизна мрежа от упълномощени партньори.

### Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива повреди на уреда, които са причинени от неизправна конструкция или дефект на материала считано от датата на закупуване от IKEA. Тази гаранция важи само за уреди за домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавието „Какво не покрива тази гаранция?“ В рамките на гаранционния период се покриват разходите за отстраняване на повредата, напр. ремонт, резервни части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разходи. При тези условия се прилагат указанията на ЕС (Директива 99/44/ЕО) и

съответните местни разпоредби. Сменените части стават собственост на IKEA.

### Какво прави IKEA за отстраняване на проблема?

Определен от IKEA Доставчик на сервизно обслужване инспектира продукта и решава по свое усмотрение дали гаранцията покрива съответния дефект. Ако счете, че дефектът се покрива от гаранцията, тогава Доставчикът на сервизно обслужване на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез свой собствен сервиз и по своя преценка извършва ремонт на дефектния продукт или го сменя със същия или сравним с него продукт.

### Какво не покрива тази гаранция?

- Нормалното износване и изхабяване.
- Умишлени повреди или повреди поради небрежност, повреди, причинени от неспазване на инструкциите за експлоатация, неправилен монтаж или чрез свързване към неподходящо напрежение, повреди, причинени от химични или електрохимични реакции, ръжда, повреди от корозия или вода, включително, но не само, повреди, причинени от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреди, причинени от необичайни условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и лампи.
- Нефункционални и декоративни части, които не влияят на обичайната употреба на уреда, включително надрасквания и възможни разлики в цвета.
- Случайни повреди, причинени от чужди предмети или вещества, както и почистване или отпушване на филтри, дренажни системи или контейнери за сапун.
- Повреди по следните части: стъклокерамични части, аксесоари, кошници за съдове и прибори, захранващи и дрениращи тръби, уплътнения, лампи и капаци за лампи, екрани, ключове, корпуси и части от тях. Освен когато може да се докаже, че тези щети са причинени от производствени дефекти.
- Случаи, в които при посещение на техник не е била открита повреда.
- Ремонти, които не са извършени от нашите доставчици на сервизни услуги и/или упълномощен сервиз с договор за партньор или когато не са използвани оригинални части.
- Ремонти, наложени поради монтаж, който не е извършен правилно или съгласно спецификациите.
- Употреба на уреда извън домашната среда, т.е. професионална употреба.
- Повреди при транспортиране. Ако клиент транспортира продукта до дома си или до друг адрес, IKEA не носи отговорност за никакви

повреди, които могат да възникнат по време на транспортирането. Въпреки това, ако продуктът се доставя от IKEA до адреса на клиента, тогава повредите, причинени по време на доставката се покриват от IKEA.

- Разходите за извършването на първоначалния монтаж на уреда IKEA. Но, ако IKEA определи доставчик на услуги или свой упълномощен партньор по ремонтите да ремонтира или замени уреда според условията на тази гаранция, определеният Доставчик на услуги или негов упълномощен партньор повторно монтира уреда или заменения такъв, ако е необходимо.

Тези ограничения не се прилагат при коректна работа, извършена от квалифициран специалист с наши оригинални части с цел привеждане на уреда в съответствие с изискванията за техническа безопасност в друга държава на ЕС.

### Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA ви дава конкретни законови права, които обхващат или превишават всички местни законови искания. Но тези условия не ограничават по никакъв начин потребителските права, предвидени в местното законодателство.

### Сфера на действие

За уреди, които са закупени в държава от ЕС и са транспортирани в друга държава от ЕС, услугите се предоставят в рамките на гаранционните условия, обичайни за новата държава.

Задължение за извършване на ремонт в рамките на гаранцията съществува единствено, ако уредът отговаря на и е монтиран в съответствие с:

- техническите спецификации на държавата, в която е предявен иск по гаранцията;
- инструкциите за монтаж и информацията за безопасност в Ръководството за употреба.

### СЛЕДПРОДАЖБЕНИ сервизи за уреди на IKEA

Не се колебайте да се свържете с определен от IKEA Следпродажбен сервиз:

- за да предявите иск за ремонт по тази гаранция;
- за да поискате разяснения относно монтажа на уреда IKEA в специалните кухненски шкафове на IKEA;
- за да поискате разяснение на функциите на уредите на IKEA.

За да се уверите, че ви предлагаме най-добрата помощ, прочетете внимателно инструкциите за монтаж и/или Ръководството за потребителя преди да се свържете с нас.

## Как да се свържете с нас, ако имате нужда от наш сервис



Телефонните номера на избраните от IKEA доставчици на следпродажбено обслужване са посочени в края на тази брошура.

- i** За да можем да Ви обслужим по-бързо, препоръчваме да използвате съответните телефонни номера, посочени в края на тази брошура или в ръководството за потребителя. Винаги използвайте телефонните номера, посочени в ръководството на съответния уред, за който търсите помощ. Не забравяйте да посочите 8-цифрения номер на артикул и 22-цифрения сериен номер, който ще намерите на информационната табелка на уреда.

- i** **ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА!**  
Тя е вашето доказателство за покупка и се изисква, за да важи гаранцията. В касовата бележка са записани името IKEA и номера на артикула (8-цифров код) за всеки закупен от вас уред.

### Имате ли нужда от допълнителна помощ?

За допълнителни въпроси, които не са свързани със следпродажбеното обслужване на вашите уреди, свържете се с най-близкия до вас кол център на магазин IKEA. Препоръчваме Ви да прочетете внимателно документите към уреда, преди да се свържете с нас.

### Информация за резервните части

- Следните резервни части: термостати, сензори за температура, печатни платки и лампи ще бъдат доставяни на квалифицирани техници за минимален период от седем години, считано от пускането на последния продукт от този модел на пазара.
- Следните резервни части: дръжки за врати, панти за врати, полици и рафтове ще бъдат доставяни на квалифицирани техници и потребители за минимален период от седем години, а уплътненията на вратите – за минимален период от 10 години, считано от пускането на последния продукт от този модел на пазара.

Резервни части можете да намерите на адрес:  
[www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă o instalare sau o utilizare incorecte cauzează răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultări ulterioare.

### Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie realizate de copii nesupravegheați. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități foarte extinse și complexe, dacă au fost instruiți corespunzător.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați continuu.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea aparatului fără supraveghere.
- Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatele frigorifice.
- Păstrați toate ambalajele departe de copii și eliminați-le în mod corespunzător.

### Siguranța generală

- Acest aparat este destinat utilizării în medii domestice și alte locuri similare precum:
  - bucătării ale personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - case de fermă și de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;

- medii de tip cazare și mic dejun;
- unități de catering și alte unități de lucru, în afară de cele cu distribuție en-detail.
- **AVERTIZARE:** Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- **AVERTIZARE:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- **AVERTIZARE:** Nu deteriorați circuitul frigorific.
- **AVERTIZARE:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, lavete abrazive, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați în aparat substanțe explozive, precum tuburi cu aerosoli și agent propulsor inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare a suferit deteriorări, este necesară înlocuirea sa de către producător, de către centrul de asistență tehnică autorizat sau de către persoane de calificare similară, pentru evitarea oricărui pericol.
- **AVERTIZARE:** Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.
- **AVERTIZARE:** Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.

- Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate la frigider, astfel încât să nu fie în contact cu sau să nu curgă pe alte alimente.
- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol timp îndelungat, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica dezvoltarea mucegaiului în interiorul aparatului.
- Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporat.
- Compartimentele cu două stele pentru alimente congelate sunt potrivite pentru

depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și fabricarea cuburilor de gheață.

- Compartimentele de una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Sursa de lumină a acestui produs trebuie înlocuită numai de tehnicieni calificați.
- **AVERTIZARE:** Pentru a evita un pericol din cauza instabilității aparatului, acesta trebuie fixat în conformitate cu instrucțiunile.

## Instrucțiuni de siguranță

### Instalarea

**⚠ AVERTIZARE!** Doar o persoană calificată poate instala acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați și nu îl utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă atunci când mutați aparatul deoarece este greu. Utilizați întotdeauna mănuși de siguranță și încălțăminte închisă.
- Aveți grijă să nu deteriorați podelele (de exemplu, parchetul) atunci când mutați aparatul.
- Asigurați-vă că aparatul nu se află în apropierea unei surse de căldură.
- Instalați și nivelați aparatul pe o podea suficient de rezistentă pentru a-i suporta greutatea și într-un loc adecvat dimensiunilor și utilizării sale.
- Asigurați-vă că nu este împiedicată circulația aerului în jurul aparatului.
- La prima instalare sau după inversarea ușii așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. Astfel, permiteți returul uleiului în compresor.
- Înainte de a efectua orice operațiuni asupra aparatului (de exemplu, inversarea ușii), scoateți ștecherul din priză.
- Spatele aparatului trebuie să fie orientat spre perete.
- Nu instalați aparatul într-un loc expus luminii solare directe.
- Nu instalați acest aparat în zone prea umede sau prea reci, precum pivnițe de vinuri.

### Conectarea electrică

**⚠ AVERTIZARE!** Risc de incendiu și de electrocutare.

**⚠ AVERTIZARE!** Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.

**⚠ AVERTIZARE!** Nu folosiți adaptoare cu prize multiple sau cabluri prelungitoare.

- Aparatul trebuie să fie împământat.
- Asigurați-vă că parametrii de pe placa de evaluare sunt compatibili cu indicațiile electrice ale sursei de alimentare a rețelei.
- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de ex. ștecărul, cablul de alimentare electrică, compresorul). Pentru înlocuirea componentelor electrice, contactați centrul de asistență tehnică autorizat sau un electrician.
- Cablul trebuie să se afle sub nivelul ștecărului.
- Introduceți ștecărul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecăr.
- Numai Marea Britanie și Irlanda:  
Acest aparat este echipat cu o priză de alimentare de 13 A. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți doar o siguranță de 13 A ASTA (BS 1362).

### Utilizarea

**⚠ AVERTIZARE!** Risc de rănire, arsuri, electrocutare sau incendiu.



Tuburile circuitului de refrigerare conțin o cantitate mică de agent frigorific R600a, ecologic, dar inflamabil. Nu afectează stratul de ozon și nu crește efectul de seră. În cazul în care se scurge agent

frigorific, acesta vă poate răni ochii sau se poate aprinde. Nu deteriorați tuburile.

- Suprafața compresorului se poate încinge în condiții de funcționare normale. Nu o atingeți cu mâinile.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu așezați aparate electrice (de exemplu, mașini de făcut înghețată) în aparat, cu excepția cazului în care acestea sunt declarate aplicabile de către producător.
- Dacă circuitul frigorific suferă deteriorări, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în încăperea. Aerișiți încăperea.
- Nu lăsați obiectele fierbinți să intre în contact cu piesele din plastic ale aparatului.
- Nu depozitați băuturi răcoritoare în compartimentul congelatorului, pentru a preveni spargerea sau alte pierderi.
- Nu păstrați gaze sau lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici așezate alături sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Acestea sunt fierbinți.
- Nu scoateți și nu atingeți obiecte din compartimentul pentru alimente congelate dacă aveți mâinile ude sau umeze.
- Nu înghețați conținutul (netoxic) al pachetelor de gheață.
- Nu mâncați cuburi de gheață sau acadele de gheață imediat după ce le-ați scos din congelator, deoarece acestea pot provoca arsuri de frig.
- Nu recongelați alimentele care au fost deja dezghețate.
- Urmați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul alimentelor congelate.

## Iluminat interior

**⚠️ AVERTIZARE!** Pericol de electrocutare.

- Becul utilizat în interiorul aparatului este conceput special pentru aparatele de uz casnic și nu este

potrivit pentru iluminatul general al încăperilor din locuință ((UE) 2019/2020).

## Îngrijirea și curățarea

**⚠️ AVERTIZARE!** Risc de rănire personală și deteriorare a aparatului.

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l și scoateți ștecărul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată poate efectua întreținerea și reîncărcarea unității.
- Verificați regulat orificiul de scurgere al aparatului și curățați-l dacă este cazul. Dacă scurgerea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

## Reparații

- Pentru a repara aparatul, contactați un Centru de service autorizat menționat la sfârșitul acestui manual.
- Folosiți numai piese de schimb originale.

## Eliminarea

**⚠️ AVERTIZARE!** Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușile pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul agentului frigorific și materialele izolante ale acestui aparat sunt prietenoase cu ozonul.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Luați legătura cu autoritățile municipale pentru informații privind eliminarea corectă a aparatului.
- Nu deteriorați partea din unitatea de răcire aflată cel mai aproape de schimbătorul de căldură.

Producătorul își declină orice răspundere pentru rănirea persoanelor sau a animalelor sau pentru deteriorarea proprietății în cazul în care nu sunt respectate sfaturile și precauțiile de mai sus.

## Informații privind mediul înconjurător

### 1. Materialele de ambalaj

Materialele reciclabile sunt marcate cu simbolul ♻️. Puneți materialele de ambalare în recipiente relevante pentru a le recicla.

Păstrați materialele de ambalare (pungi de plastic, piese de polistiren etc.) departe de copii, deoarece acestea reprezintă o sursă potențială de pericol.

### 2. Casare/eliminare

Aparatul este fabricat folosind materiale reciclabile. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Prin

asigurarea eliminării corecte a acestui aparat, puteți contribui la prevenirea unor consecințe potențial negative pentru mediu și sănătatea umană.

Simbolul  de pe aparat sau de pe documentele de

însoțire indică faptul că acest aparat nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci trebuie dus la un centru de colectare special pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Când scoateți aparatul din uz, faceți-l inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare și prin îndepărtarea ușilor și a rafturilor, astfel încât copiii să nu se poată urca cu ușurință înăuntru și să rămână blocați.

Dezmembrați aparatul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor, ducându-l la un centru de colectare special amenajat; nu lăsați aparatul nesupravegheat nici măcar pentru câteva zile, deoarece reprezintă o sursă potențială de pericol pentru copii.

Pentru informații suplimentare privind tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, contactați biroul local competent, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

### Declarație de conformitate

- Acest aparat a fost proiectat pentru conservarea alimentelor și este fabricat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1935/2004.



- Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
  - obiectivele de siguranță ale Directivei „Joasă tensiune” 2014/35/UE (care înlocuiește 2006/95/CE și modificările ulterioare);
  - cerințele de protecție ale Directivei „EMC” 2014/30/UE.

### Producător

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Suedia

### Garanție IKEA

#### Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de **5 ani** de la data inițială a achiziției aparatului dvs. de la IKEA. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

#### Cine va furniza asistență?

Furnizorul de servicii IKEA va furniza serviciul prin propriile operațiuni de service sau prin rețeaua de parteneri autorizați.

#### Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul „Ce anume nu este acoperit de această garanție?” În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale. În aceste condiții, se aplică orientările UE (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

#### Ce va face IKEA pentru a remedia problema?

Furnizorul de servicii desemnat de IKEA va examina produsul și va decide, la discreția sa, dacă acesta este acoperit de această garanție. Dacă este considerat acoperit, furnizorul de servicii IKEA sau partenerul său de service autorizat prin propriile operațiuni de service, va repara produsul defect sau îl va înlocui cu același produs sau cu un produs comparabil.

#### Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o sursă de curent necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electrochimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, și inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și de curățarea sau desfundarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. În afară de cazul în care se poate demonstra că aceste deteriorări se datorează defectelor de fabricație.
- Cazuri în care nu a putut fi găsită nicio defecțiune în timpul vizitei unui tehnician.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.

- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorarea datorată transportului. În cazul în care clientul transportă produsul acasă la el sau la o altă adresă, compania IKEA nu este răspunzătoare pentru deteriorările cauzate în timpul transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa indicată de client, atunci deteriorarea produsului care poate apărea în timpul livrării este acoperită de IKEA.
- Costurile pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Totuși, dacă un furnizor de asistență IKEA sau un partener autorizat pentru asistență repară sau înlocuiește aparatul în cadrul acestei garanții, furnizorul de asistență sau partenerul autorizat pentru asistență va reinstala aparatul reparat sau va instala aparatul înlocuit, dacă este necesar.

Aceste restricții nu se aplică muncii fără defecte efectuate de un specialist calificat care utilizează piesele noastre originale pentru a adapta aparatul la specificațiile tehnice de siguranță ale unei alte țări din UE.

### Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele tuturor legilor locale. În orice caz, aceste condiții nu limitează în niciun mod drepturile consumatorilor, prevăzute de legislația locală.

### Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă aparatul respectă și este instalat în conformitate cu:

- specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul de utilizare.

### Serviciul POST-VÂNZARE dedicat pentru aparatele IKEA

Nu ezitați să contactați furnizorul de servicii post-vânzare desemnat de IKEA pentru:

- a face o solicitare de servicii în condițiile acestei garanții;
- cere clarificări cu privire la instalarea aparatului IKEA în mobilierul de bucătărie dedicat IKEA;
- a cere lămuriri despre funcțiile aparatelor IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau Manualul Utilizatorului, înainte de a ne contacta.

### Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Puteți găsi numerele de telefon ale furnizorilor de servicii post-vânzare desemnați de IKEA la sfârșitul acestei broșuri.

- i** Pentru a vă oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să folosiți numerele de telefon specifice enumerate în această broșură sau în manualul de utilizare. Consultați întotdeauna numerele enumerate în broșura aparatului specific. Aveți nevoie de asistență pentru. Nu uitați să furnizați numărul de articol din 8 cifre și numărul de serie din 22 de cifre indicate pe plăcuța de identificare a aparatului dumneavoastră.

### **i** PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!

Este dovada dvs. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Pe chitanță se găsește numele IKEA și numărul articolului (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre articolele pe care le-ați cumpărat.

### Ai nevoie de ajutor suplimentar?

Dacă aveți întrebări suplimentare care nu au legătură cu Serviciul de Asistență Tehnică pentru aparatele dv., vă rugăm să contactați call-centerul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

### Informații privind piesele de schimb

- Următoarele piese de schimb: termostate, senzori de temperatură, circuite imprimate și surse de lumină, vor fi disponibile pentru reparatorii profesioniști pentru o perioadă minimă de șapte ani, după introducerea pe piață a ultimei unități a modelului respectiv.
- Următoarele piese de schimb: mânere de ușă, balamale de ușă, tăvi și coșuri vor fi disponibile pentru reparatorii profesioniști și utilizatorii finali pentru o perioadă minimă de șapte ani, iar garniturile de ușă pentru o perioadă minimă de 10 ani, după introducerea pe piață a ultimei unități a modelului.

Piesele de schimb pot fi găsite pe: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

## Biztonsági tudnivalók

A készülék üzembe helyezése és használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. A gyártó nem tehető felelőssé a helytelen telepítés és használat okozta sérülésekért vagy anyagi károkért. Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi referencia céljából.

### Gyermekek és sérülékeny személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális sérüléssel rendelkező személyek vagy a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha egy másik személy felügyeli őket, vagy ha el lettek látva a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal, és megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. Gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban a készüléket felügyelet nélkül. Ügyelni kell arra, hogy gyerekek ne játszassanak a készülékkel.
- 3 és 8 év közötti gyerekek, valamint kiterjedt és összetett fogvatékosággal élők csak megfelelő kioktatás után használhatják a készüléket.
- 3 évesnél fiatalabb gyerekek csak folyamatos felügyelettel használhatják a készüléket.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
- Gyerekek csak felügyelettel végezhetik a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását.
- 3 és 8 év közötti gyerekek csak felügyelettel helyezhetnek élelmiszert a hűtőszekrénybe, vagy vehetnek ki onnan.
- A csomagolóanyagokat tartsa a gyerekektől távol és gondoskodjon a megfelelő hulladékkezelésükről.

### Általános biztonság

- Ez a készülék háztartási célra, illetve ahhoz hasonló körülmények között használható, pl.:

- műhelyek, irodák és egyéb munkahelyek dolgozói számára kialakított konyhában;
- hétvégi házakban, szállodákban, motelekben vagy egyéb lakóhelyeken;
- panziókban;
- étkeztetési és hasonló, nem kereskedelmi alkalmazásokban.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A berendezés burkolatán vagy beépített szerkezetében lévő szellőzőnyílások mindig legyenek akadálymentesek.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Csak olyan mechanikus vagy más eszközöket használjon a jégeltelési folyamat felgyorsítására, amelyet a gyártó javasol.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőkört.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék ételtároló terében csak olyan típusú elektromos berendezéseket használjon, amelyeket a gyártó javasol.
- Ne tisztítsa a készüléket vízpermettel és gőzzel.
- A készüléket nedves, puha ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószeret használjon. Ne használjon súrolószert, dörzsszivacsot, oldószert vagy fémtárgyat.
- Ne tároljon a készülékben robbanékony anyagokat, pl. gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszoltartályokat.
- Ha a tápkábel sérült, a kockázat elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval vagy annak hivatalos szervizével, vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék háta mögött ne helyezzen el hosszabbítót vagy hordozható áramforrást.
- Ha hosszabb ideig nyitva hagyja az ajtót, akkor a készülék belsejében megnő a hőmérséklet.

- Az élelmiszerrel érintkező felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket gyakran tisztítsa.
- A nyers húst és halat megfelelő dobozokban tegye a hűtőszekrénybe, hogy ne érintkezessen más élelmiszerrel és ne csöpöghessen rá.
- Ha a hűtőkészülék hosszabb ideig üresen áll, akkor kapcsolja ki, jégtelenítse, tisztítsa ki, szárítsa meg, és az ajtót hagyja nyitva, hogy a belsejében ne keletkezessen penész.
- Ez a hűtőkészülék beépítésre nem alkalmas.
- A kétcsillagos fagyasztórekeszekben előfagyasztott élelmiszert, jégkrémet lehet tárolni és jégkockát lehet készíteni.
- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek friss élelmiszer lefagyasztására nem alkalmasak.
- A termékben található fényforrást csak képzett szakember cserélheti ki.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készüléket az utasításoknak megfelelően rögzíteni kell, hogy az instabilitása ne jelenthessen veszélyt.

## Biztonsági előírások

### Üzembe helyezés

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket csak képzett szerelő állíthatja fel.

- Távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Ha a készülék sérült, ne helyezze üzembe és ne használja.
- Kövesse a készülékkel szállított telepítési útmutató utasításait.
- A készüléket mindig óvatosan mozgassa, mert nehéz. Mindig viseljen védőkesztyűt és zárt cipőt.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék mozgatásakor ne sértse fel a padlót (pl. parkettet).
- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe.
- A készüléket olyan padlón telepítse és szintezze, amely elég erős a készülék súlyának megtartásához, és olyan helyre, amely elegendően nagy a készülék méretéhez és használatához.
- Gondoskodjon a megfelelő légmozgásról a készülék körül.
- Az első üzembe helyezésakor, vagy az ajtó nyitásirányának megfordítása után a készülék hálózati feszültségre csatlakoztatása előtt várjon legalább 4 órát. Erre azért van szükség, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- A készüléken végzendő bármilyen szerelési művelet (pl. ajtó nyitásirányának megfordítása) előtt csatlakoztassa le a készüléket a hálózati feszültségről.
- A készülék hátuljának a falhoz kell támaszkodnia.
- Ne telepítse a készüléket közvetlen napsütésnek kitett helyre.
- Ne telepítse a készüléket túl párás, vagy túl hideg helyre, például borospincébe.

### Elektromos csatlakoztatás

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Tűz és áramütés veszélye.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon elosztót vagy hosszabbítót.

- A készüléket földelni kell.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati tápellátás paraméterei megfeleljenek a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek.
- Mindig használjon megfelelően felszerelt, érintésvédett konnektort.
- Ügyeljen rá, hogy az elektromos alkatrészek (hálózati csatlakozó, hálózati kábel, kompresszor) ne sérüljenek meg. Az elektromos alkatrészek cseréjéhez hívja a hivatalos szervizt vagy egy villanyszerelőt.
- A hálózati kábelnek a hálózati csatlakozó szintje alatt kell maradnia.
- A hálózati csatlakozót csak a telepítés végeztével dugja be a konnektorba. Gondoskodjon róla, hogy a konnektor a telepítést követően is hozzáférhető legyen.
- A készülék áramtalanításakor ne a hálózati kábelt húzza. Mindig a hálózati csatlakozót húzza.
- Csak az Egyesült Királyság és Írország: A készülék hálózati csatlakozója 13 A-es. Ha a hálózati csatlakozó biztosítóját cserélni kell, akkor csak 13 A-es ASTA (BS 1362) biztosítékot használjon.

### Használat

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülés, égés, áramütés és tűz veszélye.



A hűtőkör csövei kis mennyiségű környezetbarát, de gyúlékony R600a hűtőközeget tartalmaznak. Ez nem károsítja az ózonréteget, és nem növeli az üvegházhatást. Ha a

hűtőközeg megszökik, károsíthatja a szemét, vagy meggyulladhat. Ne sértse meg a csöveket.

- A kompresszor felülete normál működés közben felforrósodhat. Ne érjen hozzá kézzel.
- Ne módosítsa a készülék jellemzőit.
- Ne helyezzen elektromos berendezéseket (pl. fagylalkészítőt) a készülék belsejébe, hacsak a gyártó nem hagyta jóvá azokat.
- Ha a hűtőkör megsérül, ügyeljen rá, hogy a helyiségben ne legyen nyílt láng, vagy más gyújtóforrás. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ne érintsen forró tárgyat a készülék műanyag részeihez.
- A fagyasztóban ne tároljon palackozott üdítőitalokat, mert azok felrobbanhatnak vagy kárt okozhatnak.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyagtól nedves tárgyat a készülékbe, a készülékre, vagy annak közelébe.
- Ne érintse meg a kompresszort, vagy a kondenzátort. Ezek forrók.
- Vizes vagy nedves kézzel ne érintse meg a fagyasztórekeszben tárolt élelmiszereket.
- Ne nyelje le a (nem mérgező) jégakkuk tartalmát.
- A jégkockákat vagy jégkrémeket ne egye meg közvetlenül a fagyasztóból történő kivétel után, mert ezek fagyási sérüléseket okozhatnak.
- A kiolvasztott ételeket ne fagyassza le újra.
- Kövesse a fagyasztott élelmiszer csomagolásán feltüntetett tárolási előírásokat.

### Belső világítás

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Áramütés veszélye.

- A készülékben használt izzót kifejezetten háztartási eszközökhöz tervezték, és az nem alkalmas általános otthoni világításra ((EU) 2019/2020).

### Ápolás és tisztítás

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A készülék sérülésének vagy károsodásának veszélye.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki annak hálózati csatlakozóját a konnektorból.
  - A készülék hűtőegységében szénhidrogének találhatók. A karbantartást és a hűtőegység feltöltését csak szakember végezheti.
  - Rendszeresen ellenőrizze a készülék vízelvezetését, és ha szükséges, tisztítsa meg. Ha a leeresztő eltömődött, a kiolvadott víz a készülék aljában gyűlik össze.

### Szervíz

- Ha a készülék javításra szorul, lépjen kapcsolatba a kézikönyv végén felsorolt hivatalos szervizközpontok valamelyikével.
- Csak eredeti cserealkatrészt használjon.

### Hulladékkezelés

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.
- Vágja le és tegye a hulladékba a hálózati kábelt.
- Vegye le az ajtót, hogy a készülék ne záródhasson rá gyermekekre vagy állatokra.
- A készülék hűtőköre és szigetelőanyagai ózonbarát anyagokat tartalmaznak.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő hulladékkezelésével kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzathoz.
- Ne sértse meg a hűtőegység hőcserélő közelében található részét.

Ha a fenti tanácsokat és óvintézkedéseket nem tartja be, a gyártó nem vállal felelősséget az emberi és állati sérülésekért, valamint az anyagi károkért.

## Környezetvédelmi megfontolások

### 1. Csomagolóanyagok

Az újrahasznosítható anyagokat  szimbólum jelöli. A csomagolást a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A csomagolóanyagokat (műanyagtasakok, polisztirén alkatrészek stb.) tartsa távol a gyermekektől, mert veszélyforrást jelenthetnek.

### 2. Kiselejtezés

A készülék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült.

Ez a készülék az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2002/96/EK irányelvnek megfelelően van megjelölve. A készülék megfelelő kiselejtezése segít elkerülni a

környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros következményeket.

A készüléken vagy annak kísérő dokumentumain

található  szimbólumon azt jelzi, hogy ezt a

készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem egy speciális gyűjtőközpontba kell szállítani az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítása céljából. A készüléket kiselejtezőskor a tápkábel levágásával használhatatlanná kell tenni, a polcokat és az ajtókat pedig el kell távolítani, hogy a gyerekek ne eshessenek csapdába a készülék belsejében.

A készüléket a helyi hulladékkezelési rendeleteknek megfelelően selejtezze ki, és vigye egy speciális gyűjtőközpontba. Még néhány napra se hagyja a készüléket felügyelet nélkül, mert az a gyermekek számára potenciális veszélyforrás lehet. A termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi hivatalhoz, hulladékkezelő vállalathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

### Megfelelőségi nyilatkozat

- Ez a készülék élelmiszerek tartósítására szolgál, és az 1935/2004-es (EC) rendeletnek megfelelően készült.



- A készülék tervezése, gyártása és értékesítése a következőknek megfelelően történt:
  - a 2014/35/EU „Kisfeszültségű irányelv” biztonsági célkitűzései (amely helyettesíti a 2006/95/CE és az azt követő módosításokat);
  - a 2014/30/EU „EMC” irányelv védelmi követelményei.

### Gyártó

Ikea of Sweden AB - SE - 343 81 Älmhult, Svédország

### IKEA jótállás

#### Meddig érvényes az IKEA jótállás?

Ez a jótállás a készülék IKEA-ban történt megvásárlásának dátumától számított **5 évig** érvényes. A vásárlás bizonyítékeként az eredeti bizonylat szolgál. A jótállás alapján végzett munka nem hosszabbítja meg a készülék jótállási időszakát.

#### Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizt az IKEA szervizszolgáltatója nyújtja a saját szervizeiben, vagy a hivatalos szervizpartnerek hálózatán keresztül.

#### Mire vonatkozik a jótállás?

A jótállás az IKEA áruházban történt vásárlás dátumától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghiba okoz. A jótállás csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a „Mire nem terjed ki a jótállás?” cím alatt találhatók. A jótállási időszak alatt a jótállás kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve, ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék. Ilyen feltételek mellett az EU irányelvek (99/44/EK) és a megfelelő helyi rendeletek érvényesek. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonába kerülnek.

#### Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

Az IKEA kijelölt szervizszolgáltatója megvizsgálja a terméket, és saját hatáskörben eldönti, hogy vonatkozik-e rá ez a jótállás. Ha a jótállás vonatkozik rá, akkor az IKEA szervizszolgáltatója vagy hivatalos szervizpartnere saját döntése alapján vagy megjavítja a hibás terméket, vagy ugyanolyan, illetve hasonló termékre cseréli ki.

#### Mire nem terjed ki a jótállás?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékoságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsda, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszközkosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékházzrészek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Amikor a szerelő a helyszínen nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végzett, vagy amelyek során nem eredeti alkatrészeket használtak.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.

- Szállítási sérülések. Ha a vevő maga szállítja a terméket otthonába vagy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami esetleg a szállítás alatt bekövetkezik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket a vevő kézbesítési címére, akkor a terméknek ezen kézbesítés során bekövetkezett sérülését az IKEA fogja fedezni.
- A készülék IKEA általi első beüzemelésének költsége. Azonban, ha az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere megjavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen jótállás feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere szükség esetén újra üzembe helyezi a megjavított készüléket, illetve üzembe helyezi a cserekészüléket.

Ezek a korlátozások nem vonatkoznak a képesített szakember által, az eredeti alkatrészeink használatával végzett olyan hibamentes munkára, amely a készülék más EU-ország műszaki biztonsági előírásaihoz való hozzáillesztése érdekében történt.

### Az adott ország törvényeinek hatálya

Ez az IKEA jótállás konkrét jogokat biztosít Önnek, amelyek vagy megegyeznek az adott ország törvényi előírásaival, vagy meghaladják azokat. Ezek a feltételek azonban semmilyen módon nem korlátozhatják a helyi törvényi előírásokban leírt vásárlói jogokat.

### Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes jótállási feltételek keretén belül történik.

A jótálláson belüli szervizelési kötelezettség csak akkor áll fenn, ha a készülék és a beüzemelése megfelel a következőknek:

- azon ország műszaki specifikációjának, ahol a jótállási igény felmerül;
- az Összeszerelési utasításnak és a Felhasználói kézikönyv Biztonsági információinak.

### Az IKEA készülékeire vonatkozó speciális, ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI szolgáltatás

Kérjük, a következő esetekben lépjen kapcsolatba az IKEA vevőszolgálatával:

- garanciális és garanciaidőn túli szervizelésre van szüksége;
- az IKEA készülék IKEA konyhabútorba való beszerelésével kapcsolatban információra van szüksége.
- az IKEA készülékek funkcióinak tisztázására irányuló kérdése van.

Annak érdekében, hogy a leghatékonyabban tudjunk Önnek segíteni, kérjük, tanulmányozza át a az Összeszerelési utasítást és/vagy a Felhasználói kézikönyvet, mielőtt minket hív.

### Elérhetőségeink, ha szervizre van szüksége



Az IKEA által kijelölt szervizek telefonszámait ennek a füzetnek a végén találja.

- i** **A gyorsabb kiszolgálás érdekében javasoljuk, hogy a jelen füzet vagy a felhasználói kézikönyv végén felsorolt telefonszámokat használja. Mindig annak a készüléknek a kézikönyvében szereplő telefonszámokat használja, amellyel kapcsolatban segítségre van szüksége. Ne feledje megadni a készülék típustábláján található 8 jegyű cikkszámot és a 22 jegyű sorozatszámot.**

- i** **ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI BIZONYLATOT!** Ez bizonyítja a vásárlást, és ez kell a jótállás érvényesítéséhez is. Minden egyes megvásárolt készülék vásárlási bizonylata tartalmazza a készülék IKEA nevét és cikkszámát (8 jegyű kód).

### Ezen túlmenő segítségre van szüksége?

Ha bármilyen további, a készülék értékesítés utáni szervizelésével nem kapcsolatos kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruház telefonos ügyfélszolgálatával. Javasoljuk, hogy a hívás előtt alaposan olvassa el a készülék dokumentációját.

### Pótalkatrészek

- A termosztát, a hőmérséklet-érzékelők, a nyomtatott áramkörök és a fényforrások az utolsó termék forgalomba kerülésétől számított legalább hét évig állnak a javítással foglalkozó szakemberek rendelkezésére.
- Az ajtófogantyúk, ajtózanérok, tálcák és kosarak az utolsó termék forgalomba kerülésétől számított legalább hét évig állnak a javítással foglalkozó szakemberek és a végfelhasználók rendelkezésére, az ajtótmítések pedig legalább 10 évig.

A tartalék alkatrészek itt tlálhatók: [www.ikea.com](http://www.ikea.com)

| Country         | Phone Number                                                                 | Call Fee      | Opening Time (Mon-Fri)                                 |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------|
| Deutschland     | 08007242420                                                                  | Kostenlos     | 8am - 5pm                                              |
| France          | 0805543333                                                                   | Gratuit       | 8.30 am – 7.00 pm (lun-ven)<br>8.30 am – 1.00 pm (sam) |
| United Kingdom  | 08009175827                                                                  | free          | 9am till 5pm                                           |
| Ireland         |                                                                              | free          | 9am till 5pm                                           |
| Italia          | 800130373                                                                    | Gratuito      | 9am-6pm                                                |
| España          | 900822398                                                                    | Gratis        | 9am-6pm                                                |
| Ελλάδα          | 0080044146128                                                                | Χωρίς χρέωση  | 9am-6pm                                                |
| България        | 0 700 10 218                                                                 | Безплатно     | 9.00 – 18.00 ч. (пон. - пет.)                          |
| Nederland       | 0900 - 235 4532<br>(0900-BEL IKEA)<br>0031 - 50 316 8772<br>(internationaal) | Gratis        | Ma-Vr 8-20, Za 9-20                                    |
| Sverige         | 0775700500                                                                   | Kostnadsfritt | mån-fre 8.30 - 20.00<br>lör-sön 9.30 - 18.00           |
| Schweiz         | 0800110344                                                                   | Kostenlos     | 8am - 5pm                                              |
| Suisse          |                                                                              | Gratuit       | 8am - 5pm                                              |
| Svizzera        |                                                                              | Gratuito      | 8am - 5pm                                              |
| Österreich      | 0800909626                                                                   | Kostenlos     | 9am-5pm                                                |
| België          | 080080159                                                                    | Gratis        | 9am-5pm                                                |
| Belgique        |                                                                              | Gratuit       | 9am-5pm                                                |
| Luxembourg      |                                                                              | Gratuit       | 9am-5pm                                                |
| Danmark         | 70 15 09 09                                                                  | Gratis        | man. - fre. 09.00 - 20.00<br>lør. - søn. 09.00 - 18.00 |
| Norge           | 80031407                                                                     | Gratis        | 9.00 am – 4.00 pm                                      |
| Polska          | 800012088                                                                    | Bezpłatne     | 9am-5pm                                                |
| Portugal        | 800210151                                                                    | Gratuita      | 9am-6pm                                                |
| Česká republika | 800050717                                                                    | Zdarma        | 9am-5pm                                                |
| Suomi           | 0800302588                                                                   | Maksuton      | 9.00 am – 4.00 pm                                      |
| Magyarország    | 0680984517                                                                   | Ingyenes      | 9am-5pm                                                |
| Türkiye         | 4449774                                                                      | Ücretsiz      | 8.00 am – 17.30 pm                                     |
| Россия          | 88005510448                                                                  | Бесплатно     | 9am-6pm                                                |
| Slovensko       | 0800160812                                                                   | Bezplatne     | 9.00 – 18.00 (pondelok – piatok)                       |
| Latvija         | 80000037                                                                     | Bez maksas    | 9.00 – 18.00 (P – Pk)                                  |
| Eesti           | 8000044841                                                                   | Tasuta        | 9.00 – 18.00 (E–R)                                     |
| Lietuva         | 880030167                                                                    | Nemokamai     | 9.00 – 18.00 (Pr–Pn)                                   |
| Κύπρος          | IKEA.com                                                                     | Ελεύθερος     |                                                        |

| Country      | Phone Number | Call Fee        | Opening Time (Mon-Fri) |
|--------------|--------------|-----------------|------------------------|
| Gran Canaria | IKEA.com     | Gratis          |                        |
| Србија       | IKEA.com     | Besplatno       |                        |
| Ísland       | IKEA.com     | Ókeypis         |                        |
| România      | IKEA.com     | Gratuit         |                        |
| Hrvatska     | IKEA.com     | Ne naplaćuje se |                        |
| Slovenija    | IKEA.com     | Brezplačno      |                        |
| Tenerife     | IKEA.com     | Gratis          |                        |





